

THE EQUITY



Fire ripped through the main building at Escapade Eskimo near Danford Lake on Friday morning, destroying a business and leaving the Drapeau family without a home. The lodge housed accommodations for clients, as well as the owner’s family. Investigators have yet to determine the cause, but they believe the fire originated in a room on the second floor.

Photo submitted by Kathleen Everson

The commercial part will be rebuilt, that’s our priority ...

Owner Sylvain Drapeau

CALEB NICKERSON

DANFORD LAKE July 12, 2019

An early morning fire near Danford Lake ravaged a business and home on Friday.

Just before 5 a.m., the Otter Lake Fire Department was called to Escapade Eskimo, a dogsledding company, where they found the main building fully engulfed.

Owner Sylvain Drapeau said that he and his wife Caroline were on vacation in Baie-Comeau when he got the early morning call from friends who had been staying at the lodge.

“It was a long drive to get back home,” he said.

The house-sitters were sleeping when they heard the smoke alarm and all three made it outside unscathed, where they alerted the authorities. None of the dozens of sled dogs on the property were injured either.

Drapeau purchased the lodge, which was an old farmhouse, in 2004 and had made additions over the years as the business grew to accommodate clients. There were two guest bedrooms as well as a kitchen and banquet hall for hosting events.

Otter Lake Fire Chief Denis Chausse said that 15 firefighters in total responded to the blaze, and they were on site until roughly three in the afternoon.

“Around 9:30 the fire was under control, the rest of the time was the hot spots,” he said, explaining that they looked for portions of buried debris that were still smouldering with a thermal camera and doused them to ensure they didn’t re-ignite.

Chausse said that according to his pump operator, they used 44,000 litres of water to extinguish the blaze. Inspectors from the department have yet to determine the cause, but Chausse said that they believe the fire originated in a room on the second floor.

He pointed out that without an early warning from the smoke detector, the day could have been a lot worse.

“To me, as a fire chief, what saved the lives of the people in that house, it’s the smoke alarm,” he said.

Drapeau is already working on rebuilding the business in time for the season, and said he was thankful for all the support they’ve received so far from the community.

“The commercial part will be rebuilt, that’s our priority for next winter because we have six employees with ourselves that need to be working next winter,” he said “The dogs are all ok. The sleds are all ok.”

Choosing to see the bright side of things, he pointed out one peculiar outcome of the fire. A planter full of flowers that was next to the house was untouched by the flames, and the bright colours of the petals stood out against the background of soot and rubble.

A Facebook group called “Escapade Eskimo Rebuild” was started by Drapeau’s neighbour Kathleen Everson to help the Drapeaus with their various needs, and can be found here: <https://www.facebook.com/groups/531897907618275/>

Pontiac Quad Club’s inaugural rally

J.D. POTIÉ

PONTIAC July 13, 2019

On July 13, around 60 quad-riders from the Pontiac and beyond embarked on a two-and-a-half-hour journey through some of the region’s best off-road trails during the Pontiac Quad Club’s first annual ATV Rally.

The event served as an opportunity for its members to get together and enjoy the territory’s unique eye-catching scenic landscape and its diverse variety of trails while raising money for a community initiative.

Starting off at two separate points with the same destination in mind, around 20 riders started off in the parking lot of the restaurant Au Coin du Camionneur in Luskville, while the rest took off from La Jonction restaurant in Campbell’s Bay.

With signs set up at various points throughout the route, participants followed the trail with ease going from one destination

to another.

At the end of the trip, the riders, joined by around 100 other local residents, rolled over to the picturesque Côte Jaunes Beach on Grand Calumet Island for an old-fashioned barbecue get together where participants were given two hot dogs, chips, a dessert and a beverage.

All the food at the barbecue was provided by Quad Club members.

During the barbecue, club President René Barrette presented a \$1,200 cheque to St. Joseph’s Manor Director General Colleen Larivière to help pay for the expansion of 10 rooms to the building.

According to Barrette, the event is the ideal occasion for the club’s committee to apply its mandate of generosity and benevolence in the community.

“We want to develop the population in the Pontiac,” he said. “We want to give back to the

people in the Pontiac. That’s why we do this - because the Pontiac is very beautiful.”

For Barrette, the event is very beneficial for locals as it draws people from all over the region and its outskirts to spend time and money in the Pontiac, making a positive effect on small businesses.

“It’s very important for the economy,” he said.

“All these people here, they came to eat breakfast at the restaurant,” he said. “Usually, at this time it’s empty. Then, they’ll fill up on gas.”

Very successful in its inaugural iteration with a substantial number of participants, Barrette is hopeful that next year’s rally will be even bigger and better than this one.

“Next year, we want to expand the event by doing a beach party with a DJ,” he said. “Maybe even have a net to play beach volleyball and sand castle contests.”

SEE PAGE SIX FOR MORE PHOTOS



J.D. Potié, THE EQUITY

On Saturday, the Shawville Parent’s Voice hosted its third bi-annual park party, inviting the community to enjoy the celebration. Pictured, face-painting artist Lyzanne Cuddihy works on turning Jordyn Fortin Caron into a walking masterpiece.

Party at the park

J.D. POTIÉ

SHAWVILLE July 13, 2019

On July 13, over 100 Pontiac parents and their children gathered for fun filled festivities at Mill Dam Park in Shawville during the third edition of the town’s bi-annual park party.

Hosted by the Shawville Parents’ Voice, the event served as an opportunity for local families to celebrate their community by spending a day at the park while raising funds for charitable initiatives.

Under bright-blue, sunny skies, the majority of children migrated towards the splash pad to keep themselves cool. But with the blue shade sail set up over the large play structure on the sand pit, a vast number of kids played there as well.

According to the Parents’ Voice treasurer Patti Moffatt, the celebration is an important one for the community and one of the organization’s most significant events overall as it always brings people from the town and beyond to enjoy themselves in the same place.

Having been with the organization for seven years, Moffatt has been amazed by the noticeable progression the town has made in terms of its diversity of family activities, which has certainly helped revitalize the community.

“The Parents’ Voice started to make Shawville a better community,” she said. “And we really make a difference in the community.”

With all sorts of activities available for kids, including a big bouncy castle, a small petting zoo and a face-painting station among a plethora of other cool stuff the event had no shortage of entertainment and left most of the children smiling from start to finish.

To provide a mix of education and fun to the event, the Western Quebec Literacy Council

had a tent set up of their own with plenty of activities to participate in, including colouring books, reading and a number of drum kits where kids learned how to use sound, rhythm and rhymes with math and grammar as a creative exercise.

One of the most popular attractions of the day was the ambulance on site, where kids were invited for an up close and personal look while even flicking a switch or two. A fire truck and a police cruiser were also intended to be present. However, they were both unavailable due to work-related circumstances.

“It depends on what’s going on,” she said. “Obviously, something was up and they couldn’t be here.”

In the afternoon, to liven up the atmosphere, Ottawa based music group Monkey Rock put on a show for the kids under the gazebo, leaving every one of them feeling heavily entertained by the end of the day.

Set up under a large tent in the middle of the park, Lions Club Members doled out hot dogs, hamburgers and iced-cold beverages among other sweets and treats to keep anyone from going too hungry or thirsty throughout the day.

With so many people packing the space at the park party, Moffatt was grateful for the dedicated participation to the community’s events.

“It’s been a really good turnout,” she said. “I guess the weather’s been great, so it helps.”

While the event didn’t generate any monetary profit for the organization, it still remained a success considering the amount of families who showed up and had a good time, Moffatt said.

SEE PAGE THREE FOR MORE PHOTOS



J.D. Potié, THE EQUITY

On Saturday, the Pontiac Quad Club invited off-road junkies from all over the region to participate in its first ever ATV rally. Pictured, Luc Gauthier and France Roussel and they’re standing next to their Polaris General 1000 side by side in the Coin du Camionneur parking lot in Luskville before take off.

Health care workers speak out about short-staffing

CALEB NICKERSON
PONTIAC July 17, 2019

Local health care workers are speaking out about their work conditions, and are calling on officials to step up their staffing efforts.

Several personal support workers (PAB) employed at the long-term care facilities in the region spoke to THE EQUITY under the condition that their names wouldn't be published, due to fear of repercussions from their employer, CISSSO. For the same reason, many PABs contacted by THE EQUITY either didn't respond or declined to speak.

Those that did, spoke of chronic short-staffing, which is increasingly causing burnout among those pulling double duty.

In an email, one referred to it as a domino effect, which would only get worse with time.

"Burnout is certainly affecting more staff members than it was even a year ago," another said in a phone interview. "If they're not running with a full staff, then the staff that do show

up have to do extra."

A lack of staff, especially on weekends in the summer, means that some non-critical patient care gets abbreviated or delayed, which again, snowballs with time. It also means that more staff are required to travel between the three long-term care facilities in the region, often at the last minute.

The Pontiac representatives from the Syndicat des travailleuses et des travailleurs de la santé et des services sociaux de l'Outaouais – CSN (STTSSO-CSN), which represents PABs, housekeepers, administrative staff and other trades within the health service, said that staffing is an issue throughout the region (and the province for that matter) in all occupations. However, they agreed that short staffing is the toughest on their front-line staff who deal directly with patients.

"It's everywhere they're missing people," said Michelle Bourgoin, General Vice-president for the Pontiac Region.

She added that her goal in speaking out was not to nit-pick, but to offer constructive criticism.

"People have a right to complain, but the point is we need more people to work so for me to put something in the newspaper, it's to help my members," she said.

There have been some efforts to deal with the amount of overtime required of PABs and nurses. Recently, CISSSO announced that they would be offering a \$75 bonus per shift for working three consecutive weekends. However, Bourgoin said that there were a number of stipulations that would mean that the bonus wouldn't have much of an impact.

"It will be hard for people to get it I think," she said.

One PAB said the bonus would mean "zilch" in the grand scheme of things. They also pointed out that it does nothing to address the core issue, which is attracting more staff in the first place.

Bourgoin said that in the past year or so, several occu-

pations had their hiring requirements lowered, to cast a wider net for applicants. Her colleague Christa Fleury gave several examples, such as secretaries requiring only a secondaire 5 (high school) diploma, rather than a post-secondary secretarial course and house-keeping staff only needing their secondaire 3, when before it was secondaire 5.

They also spoke about the challenges to hiring, with number one being the proximity to Ontario, where the health care jobs tend to pay more.

"It's more money [over there], people are young and they just look at dollars per hour," Bourgoin said.

In addition, CISSSO's hiring is done largely online and has been centralized in Gatineau, which can mean a longer gap between application and hiring. Fleury said that potential applicants often find jobs elsewhere in the meantime.

"If people send resumes for jobs they don't really apply here, they apply on the internet and after that

recruitment in the city... can take a month," Bourgoin said. "It used to be done here, and now they have to wait."

CISSSO spokesperson Marie-Pier Després said that CISSSO hosts job fairs throughout the region, and works with local English and French schools to recruit students.

She also pointed to statistics from the Institute de la statistique Quebec, which indicate that the Outaouais as a whole has a slightly lower ratio of nurses to residents (10.28 per 100,000) than the rest of the province (13.63 per 100,000). That ratio has stayed consistent over the years the institute has tracked the data, from 2012 to 2017. The overall number of nurses has actually increased during that time period (4.1 per cent for the Outaouais, 2.8 per cent for Quebec), but it hasn't kept pace with population growth.

This coincides with the findings of the Institut de recherche et d'informations socioéconomiques (IRIS),

which released a report in 2018 that said the Outaouais health care system is underfunded compared to the rest of the province. According to IRIS's report, Quebec spends approximately 75 cents in the Outaouais for every dollar spent in similar sized regions, or \$1,938 per resident per year, compared to an average of \$2,569 per resident per year across the province.

The report also states that Quebec spends tens of millions in reimbursements for Outaouais residents who travel out of province for care, often to facilities like CHEO in Ottawa. Speaking to CBC in August of last year, IRIS researcher Bertrand Schepper said that the money spent on out-of-province care would easily cover the cost of attracting and hiring more workers.

Despite the challenges, Bourgoin was hopeful that a solution would be found.

"Maybe you could put a line at the bottom [of the article], we're still hiring," she said.

8th annual Incendie Mansfield charity golf tourney



J.D. Potié, THE EQUITY

On July 13, Pontefract Golf Club played host to around 80 golfers during the eighth annual Incendie Mansfield charity golf tournament. From left: participants Carl Paul, Kathleen Belec, organizer Claudette Pleau, Mansfield et Pontefract Mayor Gilles Dionne, Danny St-Jean and Larry Pleau pose for a group photo on the golf course.

J.D. POTIÉ
MANSFIELD ET
PONTFRAC July 13, 2019

On July 13, around 80 people from the Pontiac and beyond gathered at Pontefract Golf Club in Mansfield et Pontefract for the eighth annual charity golf tournament in support of Incendie Mansfield.

Hosted by local resident Claudette Pleau, the event served as an opportunity for local golfers to hit the links with friends for a round of nine holes while raising money for the local fire department.

According to Pleau, the event is a very important personal endeavour considering the relationship she has with the volunteer firefighters at the Mansfield fire department.

Married to one of the firefighters and having been involved with the department and its numerous activities and fundraisers for nearly 40 years, Pleau has formed a bond with many of them that makes them feel close to family.

That's why it's imperative for her to help them out in any way she can.

"I've always participated in their events," she said. "I've always wanted to raise funds for them because they're my little babies. I think it's worth the effort to raise funds for them to buy new equipment."

With 80 golfers participating, some coming from as far as Gatineau and the Ottawa Valley, the tournament consisted of a four-man best ball.

Divided into two categories of men's and mixed, the atmosphere was as far from competitive as one could imagine, as flawless fairway drives were few and far between and lots of puts were needed to get through each hole.

On the second hole, a par 3, a tent was set up where participants gave their best shot at \$9,000 worth of gas by sinking a hole in one. Unfortunately, no one managed to get it done.

At the end of the round, participants gathered inside the clubhouse up the hill for an informal awards banquet accompanied with a buffet-style supper catered by local restaurant J&A Bowers, with all sorts of hot and cold delicacies to feast on.

In the men's category, the winning team was composed of Serge Duval, Eric Jolin, Daniel Romain and Marc Patry. For the mixed category winners were Nicole Gervais, Marc Ladouceur, Doug Rose and Rachel Garvey.

Plus, with three special draws taking place, a few contestants were lucky enough to walk away with either a sum of money or a big chunk of meat, as Randy Boucher raffled off \$300, while Robert Junior Denault and Michel Fortin each went home with half a pork loin, Pleau said.

In total, the event raised over \$6,200 all of which will go towards purchasing two Scott Air Packs with removable tanks for the fire department, Pleau said.



J.D. Potié, THE EQUITY

Local resident Carole Romain takes a swing from around 25 yards away from the pin on Saturday.

Fake news: fraudulent Will Amos Facebook account

J.D. POTIÉ
CHAPEAU July 13, 2019

Last week, Pontiac Liberal MP Will Amos took to Facebook to inform the public of the importance of being aware of fraudulent activity on social media with a lengthy post.

On July 10, after being alerted of a fraudulent Facebook account bearing his name and his photo asking local residents to donate money to his riding,

it was imperative to take action and let locals know what was true and what wasn't.

In the post, a couple of pictures were shown along with a step-by-step list of how to detect a fake account compared to an authentic one and how to report someone spewing fake news on the web.

The post went on reminding users that official accounts always have a

blue checkmark icon next to its name and that asking people for money via Facebook Messenger is a no-no for his riding.

If one notices a fake account posing as Amos, locals are urged to report it as a fake account and to send a screen shot of the page to Amos' official Facebook account.

It's not uncommon for impersonators to target politicians online, especially

this close to an election.

Therefore, the population's assistance when it comes to reporting and preventing this kind of fraudulent activity is always needed, according to Amos' communications assistant Camille Roussell.

"We're not alone," she said. "A number of deputies have had people try to open accounts in their name and to talk to residents. It doesn't affect us exclusively but

it happens to many deputies right now."

While Amos' office has kept in touch with the individual who originally reported the fraudulent account, no suspects have been determined.

But, awareness of all forms of fraud on social media remains an essential priority, Roussell said.

"We can try to find them," she said. "But sometimes it's hard to find them if they

don't want to contact us or if they remain private," she said. "That's why we need the public's help."

"You have to be vigilant," she added. "We can't know everything that goes on Facebook. But we can try to inform the public and explain to them how to report this and remind them that we don't solicit money, that our phone numbers are displayed publicly. That's all we can do for now."

Mansfield submits updated flood map to province

CHRIS LOWREY
PONTIAC July 17, 2019

The municipality of Mansfield et Pontefract has reached out to the provincial government and submitted an updated flood map that includes the areas that were flooded in 2019.

The updated map was sent in response to the ministry of the environment's decision to re-draw the flood zones across the province despite a lack of consultation with

municipalities and taxpayers.

The original flood map was released by the ministry on June 17, much to the surprise of both municipal staff and residents across the province.

The province had originally planned to host information sessions across the province to explain the new flood map. However, once the government saw the near universal opposition to the

new maps, it changed course and turned the meetings into consultations so residents could give feedback.

More than 400 people filled the Campbell's Bay RA for the Pontiac's consultation on July 4.

Since sending its updated flood map, which includes the areas affected in 2019, Mansfield et Pontefract has received an updated version from the province that more closely matches the lines

drawn on the municipal map.

"It's not exactly what our map was showing but it's very close to what we [submitted]," said Mansfield et Pontefract Director General, Eric Rochon.

While Rochon said the new map is a far cry from the province's first clumsy attempt, it's still not perfect.

"It was very different," Rochon said of the new map compared to the original map. "The area that we put

on the map that was flooded was much smaller than what they produced at first."

Rochon said that the most recent map sent to the province by the municipality wasn't incorporated in the province's updated version.

But he's confident another update will bring the province's map closer in line with the municipality's.

In the meantime, residents are asked to contact their municipality to ask for their

property to be removed from the province's map – a situation Rochon said was less than ideal.

He acknowledged that the municipality is in a middle-man position, having to convey information from residents to the province when it had no part in re-drawing the flood lines.

"It's not us who made the map," Rochon said. "It's a bad place to put a municipality."

Pearl (Crawford) McCleary
July 27, 1920 - December 16, 2018

CELEBRATION OF *Life*

Sunday, July 28, 2019, 12 noon
TCRA, Ladysmith, QC
Friends and neighbours are invited
Hosted by Pearl's family

DAVID FRANCEY
July 27 at 7:30 pm
Little Red Wagon Winery
165 Calumet Road West
(Clarendon) Shawville

 **Tickets \$36.75**
819-744-0842
LittleRedWagonWinery.com




Formation of a new
Yarm Cemetery Committee
to take place at
Shawville United Church
on Thursday, July 18, 2019
at 7:00 p.m.

CHRISTMAS IN JULY

Pontiac Farmers' Market
Saturday, July 20
8:30 a.m. - 12:30 p.m.
at the Fairgrounds in Shawville

FEATURING:
Dutch Oven home baking, yes, Inger is back! **Fresh** veggies, plants, eggs and tea from Roger, Ron and La Ferme de la Montagne. **Watkins** with Nikki. **Handicrafts** by Lynn, Marilyn, Wendy, Theresa, Susie, Chrissy and Suzanne. **Guest vendors**, Endless Expressions, Munchkin & Mohr Design, Crafty Home Creations by Michelle, Armstrong Apparel, Partylite and Casey's Creations.
Vendors or more info: 819-648-2501

50th Wedding Anniversary



July 19, 1969, doesn't seem THAT long ago, but it was the day before the moon landing and the day that Jim Duncan and Nora Graham started a journey of 50 years and counting.
All the love in the world from your adoring kids: Graham, Deborah (and Tim) and Dave (and Danielle) and from your grandkids Tiernan, Zephyrine, Sebastian and Christian.

 **The Rotary Club of Shawville**
would like to thank the following
for the Villa James Shaw
Fundraising Dance for their Donations
and to the Special Volunteers

Organizing committee (Albert Armstrong, Ken Bernard, Larry Coleman, Marc Latreille)	Mireille Alary, Notary Twolan's Custom Saving, Debbie Howard
Hall decorations (Kathy Black, Diane Coleman, Sue Page, Nancy Alexander)	Lloyd & Marg Hodgins, Renfrew Golf Club, Bob Tracy
Food (Susan McCleary, Joyce McCleary-Binder)	Shawville Ford, Boutique Gwendoline
Des Allen Band (Des Allen, Marc Latreille, Larry Tanner, Hugh Tracy)	W.A. Hodgins Store, Todd Hoffman of Brauwerk
Sylvia Poisson Hodgins	Pick-It Fence, Renfrew Stedmans
Jamieson Travel & Tours - congratulations to the winners of the trip for two to MacKinac Island & Frankenmuth, USA	André Fortin
Kathleen and Joe Ranger Auctioneers (Art Jamieson, Preston Cull)	Keeping Company, Renfrew
Shawville R.A. (Rhonda Meisner)	Gavci Gallery, Beachburg
Bill McCleary	Giant Tiger
Allan Coleman	André Chrétien
John Quinsey	He & She Hair Design, Bryson
Mary Ann Abrams	L'Ancienne Banque Restaurant, Chapeau
Allan Dean	Boutique Shawville Shooz
Will Amos	Serenity Spa
Eric Smith	Victorian Sweet, Pembroke
Lianne Mohns	Canadian Tire, Shawville
	Luke Murphy
	Evangeline Gifts,
	Campbell's Bay
	House of Inspiring Flowers
	Easy Elegance, Cobden
	Myles Richardson

Bryson citizens celebrate their community



J.D. Potié, THE EQUITY
Volunteer Sylvio Lagarde manages the barbecue station during the event on Saturday.



J.D. Potié, THE EQUITY
On Saturday, crowds of residents gathered at the Bryson R.A. for the town's annual Community Day festivities. Pictured, local youngster Tarrin Hill rolls proudly on her training wheels during the colourful bicycle parade.

J.D. POTIÉ
BRYSON July 13, 2019

On July 13, over a hundred Pontiac residents gathered at the Bryson R.A. for a series of outdoor activities, good food and great company during the town's fifth annual Community Day celebration.

Hosted by the Bryson Revitalization Committee, the event served as an opportunity for locals to enjoy the day with friends, family and fun while raising funds for the R.A.'s future activities.

Drawing plenty of people from the town and beyond, the event is always a great way to raise money for the community while providing locals with something in

town worth celebrating, according to the event's main organizer Joanne Ralston.

With plenty of activities for kids to choose from, the big bouncy castle proved itself a popular spot throughout the event attracting plenty of crowds to hop in and enjoy the fun.

Plus, children were invited to check out a couple of police cruisers and motorcycles and get a first-hand glimpse of how the special machines really work, which left the wide-eyed little ones feeling like authentic police officers.

Providing the on-stage entertainment throughout the day was local folk group Garry and Friends playing a

string of classic cover songs, including Heart of Gold by Neil Young.

In the afternoon, a few events stole most of the attention, including the chocolate chip cookie eating contest which had four contestants battling it out for dough-devouring supremacy, a colourful bicycle parade for kids and a 3-pitch softball game between the Golden G's and Dribble While Running.

With everyone packing the stands for the matchup, the players were determined to put on an impressive performance in front of their neighbours and relatives.

Despite a hard-fought battle from Dribble While Running, the Golden G's

proved themselves as the best team, winning the game by a final score of 13 to 9.

MVP's for respective teams were Gerald Stewart for the Golden G's and Dave Miljour for the Dribble While Running.

Winning the chocolate chip eating contest was Noella Barré who beat out Rose-Marie Lance, Therese Lance and the Bryson R.A. for bragging rights.

Celebrating 50 years of the R.A.'s existence in the community, large amounts of participants gathered underneath one of the shelters to feast on some delicious cake before heading to the baseball diamond for the big game.

Following the game,

flocks of people migrated behind the field to get the best possible view of the spirited firework display put on by local resident Andre Newberry.

Following the parade, Ralston took the main stage and issued a speech thanking everyone who attended and contributed to the event, the importance of the R.A. in the community and appreciation of its history in the town.

A number of food and drink vendors were on site, including several volunteers cooking up hot dogs and burgers on the barbecue, some raffling off 50/50 tickets and others selling beverages from the bar.

For Ralston, the event

just like the revitalization committees' numerous other initiatives, is very important for the community when it comes to keeping its younger population thriving.

"It's giving us a better balance of how we want to get organized for the future," she said. "We have a lot more kids coming back in town. At one point, there were no more kids on Main Street. But we have a lot of young parents who moved back and now they have young kids."

Most of the food on hand was provided by the Revitalization Committee, except for the chocolate chip cookies, which were prepared by each participant respectively, Ralston said.



J.D. Potié, THE EQUITY
Local band Garry and Friends grace the stage during Bryson Community Days.



J.D. Potié, THE EQUITY
Local resident Mario Tremblay catches a throw at second base during warmups before the big game on Saturday evening.

More Mill Dam Park party pics



J.D. Potié, THE EQUITY
Shawville Parents' Voice members group photo. Back row, from left: Véronique Jong, Melissa Soulière, Patti Moffatt, Meagan Hobbs, Kyla MacKechnie, Emily MacKechnie, Gillian MacDougall and Amanda MacKechnie. Front row: Alina Holmes and Shelley Heaphy.



Local toddler Rory Armitage cools off on the splash pad at Mill Dam Park on Saturday.



J.D. Potié, THE EQUITY
Bryson R.A. manager Julie Ryan serves pieces of cake during the event on Saturday.



J.D. Potié, THE EQUITY
Local kids Logan Robillard, Wyatt O'Malley and Ethan Griffin pose for a photo before the parade.

Pour tous vos besoins de propane

BUDGET PROPANE

For all your propane needs

Our local Sales Rep Pontiac Propane 819-647-3547

1.800.205.2776 | Québec | budgetpropane.com

License R.B.Q.: 8246-7994-08

MacGregor

CONCRETE PRODUCTS (BEACHBURG) LIMITED

Serving Ontario & Quebec Since 1975

SEPTIC TANK PUMPING

• Concrete Floors
• Effluent Filters
• Well Tile

READY MIX CONCRETE

• Precast Concrete Septic Tanks
• Precast Concrete Holding Tanks
• Ready Mix Concrete
• Septic Tank Pumping
• Year Round
• Precast Concrete Steps

www.macgregorconcrete.com

Plant Office: 1-800-267-0118

or Day or Evening: 613-582-3459

Fax: 613-582-7383 • Email: macgregor@nrtco.net

Happy
80th Birthday,
Arlene Saunders
July 19, 2019
From her
Saunders' family



We are HERE!

Pontiac Dairy

Walk-ins welcome

Note: No debit machine. Cash only.

650 John Dale Rd., Shawville • 819-647-2434

PASSPORT PHOTOS

DONE HERE!

\$15 including taxes

Pontiac Printshop

Home of THE EQUITY

133 Centre St., Shawville

819-647-2204

LOUIS CARON

MAJOR RENOVATION CONTRACTOR

10204307 Canada Inc. RBQ 5743-4664-01

RESIDENTIAL & COMMERCIAL
QUEBEC & ONTARIO LICENSED

819-215-4590

caronconst@hotmail.com

36 Leach Road, Thorne, QC

OUR SERVICES:

COMPLETE CONSTRUCTION & RENOVATION SERVICES
HOUSE LIFTING AND FOUNDATION REPAIRS
MRC- PROVINCIAL & FEDERAL GRANT PROGRAMS
COMMERCIAL, AGRICULTURAL & RESIDENTIAL FENCING
ROOFING; COMMERCIAL FLAT & RESIDENTIAL
SEPTIC SYSTEMS OF ALL TYPES

Talking Dirt at Blueridge Farms

Underground drainage, cover crops, mulching, compost, direct seeding; are they for you? Let's go in search of our hosts' recipe for success: cash croppers Brandan and Amanda, bronze medal winners, 2018 edition of the National Order of Agricultural Merit. Come dig soil profiles and discuss what you see with two MAPAQ advisors experienced in machinery and soil conservation as well as a seasoned agronomist from the Outaouais.

Thursday, July 25, 2019

Blueridge Farms in Luskville (Pontiac)

2590, chemin Kennedy, Pontiac, J0X 2G0

BÉLANGER AGRO-CONSULTANT

Register before July 18th

Bélanger Agro-Consultant inc.

Ms. Claire Cossette, agronomist

819-986-7829 ext 43

clairecossette.bac@gmail.com

Admission is \$20 (cold lunch, soil health toolbox and taxes included)

Informal simultaneous translating will be offered.

This project is funded by the ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation, as part of the Prime-Vert program, subcomponent 3.2.

RIVERVIEW HEIGHTS

RETIREMENT RESIDENCE

ASSISTED CARE FLOOR

Riverview Heights is a warm and vibrant community that offers a continuum of care, allowing residents to age in place. This newly renovated floor features a designated private lounge, private dining room and is readily accessible to the nursing station. Residents and their families have peace of mind that they are receiving the quality care and support they require.

Contact Tiana Knox @613-735-2200 ext. 121

400 Bell Street Pembroke, ON

riverviewheights.ca



Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, QC J0X 2Y0
Call 819-647-2204 Fax 647-2206
www.theequity.ca

Copyright 2019 Publication Mail Reg. No. 08560
Legal deposit in the National Library of Quebec
Member of CCNA, QCNA, Hebdo Select & ISWNE

Funded by the Government of Canada
Financé par le gouvernement du Canada



Subscription rates
Pontiac-\$34.49 (\$1.50 gst, \$2.99 gst included)
Quebec-\$45.99 (\$2.00 gst, \$3.99 gst included)
Canada-\$42.00 (\$2.00 gst included)
U.S-\$117.81 (\$5.61 gst included)
On-line-\$20.00

Publisher| Charles Dickson - charles.dickson@theequity.ca
Editor| Caleb Nickerson - editor@theequity.ca

Gen. Manager| Ann Taylor - prepress@theequity.ca
Assist. Editor| Chris Lowrey - chris@theequity.ca
Reporter| J.D. Potie - jd@theequity.ca

Ad Manager| Katherine Hynes - kathy@theequity.ca
Sales| Bonnie Chevrier - bonnie@theequity.ca
Steve Forbes - steve@theequity.ca
Online Subscriptions| Liz Draper - liz@theequity.ca
Classifieds| Janey Duff MacDougall - news@theequity.ca
Circulation| Dave Moore - dave@theequity.ca



Editorial

Empty gestures

Last week, the Quebec government finally decided to avoid the hypocrisy argument that has plagued its attempts at banning religious symbols by taking down the crucifix that has hung in the legislature since the 1930s.

For years the cross was described as a “cultural” or “historical” artifact. An argument that fooled no one.

Last month, the provincial government passed its controversial “secularism” law, Bill 21, which bans public servants in a position of power – teachers, police officers and judges – from wearing religious symbols.

It’s a move that required the legislature to invoke the notwithstanding clause – effectively suspending the minority rights protected by the Charter Rights and Freedoms.

Opponents have taken the province to court using the only legal mechanism available to them: arguing that this kind of legislation is a federal jurisdiction, not provincial.

While Bill 21 prevents Quebec’s public servants from wearing religious symbols like crucifixes, yarmulkes and hijabs, many critics insist that the law is a veiled way for the province to target religious minorities – specifically Muslim women.

This is the fourth time the province has attempted “laïcité” legislation and each time opponents singled out the crucifix in the National Assembly.

At least this time the government had the courage to remove it from the legislature, where it stood as a glaring example of “Do as I say and not as I do.”

Premier Francois Legault called the legislation “moderate.”

“In Quebec, it’s been a long time since we’ve decided to separate religion and the state,” Legault said in March.

In case the Premier didn’t realize, there are still plenty of examples where the state and religion are closely intertwined.

Look no further than the preservation of the Catholic school boards across the province. If our elected representatives are so worried about religion and the state being too close for comfort, shouldn’t a religious education system be the first to go?

How about all of those wonderful holidays we get to enjoy?

If the Quebec government wants to do away with any ties between the state and religion, then say goodbye to Christmas, Easter and many of the other Christian traditions that are state sanctioned holidays.

But something tells me the province wouldn’t go this far.

Why, you ask?

Simple: that would affect everyone.

And if we’re being honest, the goal of this legislation is exactly what the critics say it is: a way to exclude religious minorities if they don’t look enough “like us.”

The fact that the province is only going through with mealy-mouthed platitudes to show how committed it is to “secularism” shows that it isn’t committed at all.

Chris Lowrey

The Parents’ Voice

By Shelley Heaphy

Preparing your child for Pre-kindergarten

For the first time ever, (well don’t quote me on ever) but definitely for the first time in decades Dr. S. E. McDowell School has a funded, full-time pre-k class for the fall.

If you were lucky enough to get one of the 17 spots available then you have a little one starting pre-k in the fall. These little four year olds are so eager and excited to finally get to go to the big school their older siblings, friends or parents talk about. Let’s be sure to get them as ready as we can over the next few weeks. For those of you with little ones still too young for school, jot these tips down for the future.

Here are some tips to get yourself and your child ready:

1. When packing lunches for school, let your child help pick out his/her snacks and let your child help make the sandwich/wrap/cheese and crackers etc. This way you know that your child likes the food they picked and this helps make snack time and lunch time enjoyable. This also ensures they have energy for their jam packed day.

2. Make sure you child can open and close the containers or baggies that you pack their lunch in. Have them practice with the containers before sending it to school with them. If you’re sending packaged food, a good tip is to pre-open the wrapper so your child doesn’t have too much difficulty getting it open during snack or lunch time. They may be shy or timid and take a while to ask for help. You wouldn’t want them to miss out on snack time.

3. Encourage your child to be as independent as possible. Take that extra five minutes to let your child put on their own shoes, coat, clothes etc. This will go a long way in enabling your child to accomplish these tasks independently for school.

A great way to teach your child to put on their coat is the flip trick – put the coat down on the ground let your child bend down put their arms into the sleeves and flip over their head. Also, teach him/her to button and zip up their coats on their own.

CONTINUED ON PAGE FIVE



Dave Moore, THE EQUITY

Bearing down

Get up – get a job – be on time

by Chris Judd



Outstanding in his field

A few years ago, I had the opportunity to listen to the chief of the richest, most successful Indigenous tribe in Canada- while speaking at a conference of Canada’s Native leaders. All through the conference leaders had targeted fixing the problems of poverty, living conditions, and despair that plagues many of Canada’s native communities. The very last speaker at the conference was the chief who had figured it out. His words of advice could apply to everyone in the world:

1. Get up early in the morning. This is a challenge that I struggle with to this very day. Early in the morning is the most beautiful time of day. The air is fresh. Most of the world is still peaceful. The birds are already singing and the early bird does get the worm! Even the early morning rain has a special smell and feel to it.

2. Get a job. Even if it is an entry level job like filling shelves in a store, serving gas, or working on a farm. A job well done is noticed by many and will lead to advancement or a better job. A girl’s parents admire a guy with a steady job and the girls do too.

3. Be on time. The first person on the scene gets the first chance to see a problem and correct it or to help a customer, or even to suggest a fix to the manager. It’s the little things that people notice.

Some of the residents from this very successful community had to leave the reservation to get an even better job but many chose to stay and become the new leaders.

On the farm the kids had a little extra help in the morning. The rooster woke you up. The milk cows were bawling, waiting for someone to feed and milk them. In the country, you can hear birds chirping every morning about sunup. After you

have already had these warning calls usually dad gave the final call just before leaving. If mom called you, you knew that you were late.

Timeliness was learned at an early age on the farm. When you first walked through the grass in the morning you noticed if the dew was heavy or if there was no dew at all. A heavy dew meant there would be no rain that day unless the morning sky was red, then you were not sure.

If there was no dew on the grass you were pretty sure that rain was coming that day. If it was raining before seven in the morning, it would probably stop raining before 11 and there might be hay in the afternoon if a good breeze came

up. All these little early morning signs gave dad signals about how to plan the day. All these signs gave you a warning without a word being spoken that you might have to work late on the farm that night or maybe have the night off.

Timeliness in the spring

Every day after April 15 that the barley is not planted costs the farmer a loss in yield in the fall. If the field is dry enough there is a rush to plant crops in case a week of wet weather comes. This usually means there are several late nights of cropping and short nights for sleeping and no nights off.

Timeliness in the fall

The harvesting of oats has to be done before the grain turns golden. For oats to make the grade for human consumption in cereals it must be white, not golden. When combining grain the farmer listens to the sound of the combine in the early evening. When the grain starts to slug going through the combine it’s a sign that the dew is coming on and he should quit.

If there is no dew in the evening, it’s a sign that rain is coming and the combine operator has a long night ahead of him until the rain starts.

Sometimes when combining corn the corn stalks will not feed into the combine properly because of frost. Usually by about four o’clock in the morning, the corn will combine fine again. The farmer is again reminded of strategic timing during harvest.

Timeliness in the summer

The hay is highest in protein and digestibility before there are any flowers or seed heads on it. In two or three days the protein and digestibility can drop which means that when it is fed to dairy cows the milk yield will also drop and the expense of buying more grain supplements will increase and profit will decline.

Watching for rains at haying time is almost a full-time job. When hay is ready there are many long days and nights again to beat the weather. Since hay is usually cut every 28 days if a farmer is delayed a couple days on each cut then the season might only be long enough for three cuts of hay instead of four. This combined with the reduced feed quality will lead to less profit and less money for holidays or any other expenditures.

Weddings involving farmers are also strategically planned to happen after cropping, between cuts of hay and before harvest.

We often see farmers who seem to be goofing off, partying all night or taking a vacation when the weather looks fine. We seldom see those same farmers when they were spending extra long hours working just to beat the weather or produce a crop that would result in higher yield, milk or profit at the end.

Yes most farmers like to play hard but most farmers get up, have a job and are on time!

Chris Judd is a farmer in Clarendon on land that has been in his family for generations. gladcrest@gmail.com

Letters

Open letter to Mathieu Lacombe, Minister responsible for the Outaouais

Re: Special intervention zone

Dear Sir,

I am writing to you today to express concerns my constituents have raised regarding the special intervention zone (Zone d’Intervention Spéciale - ZIS) that your government wants to put in place in at-risk for floods areas.

Like you, my priority is for flood victims to return to a semblance of normalcy. That’s why the federal government quickly allocated \$ 2.5 million to the Red Cross to help those affected by floods. Our government has also been proactive in providing compensation by offering advance payments to provinces to facilitate your work and expedite the compensation process. We also have funds in place to facilitate the reconstruction of infrastructure better adapted to climate change.

I agree that we need to take concrete actions to prevent the recent floods from happening again. Zoning and land use issues are under provincial jurisdiction and I respect the autonomy of provinces. However, many of my constituents have expressed their concerns by the ZIS to me and I would like to share them with you.

One of the comments I have heard a lot from my constituents is that they would like to be consulted more during this process. The public consultation in Campbell’s Bay was a good initiative and I welcome the fact that the department organized a consultation in the MRC Pontiac in addition to the one held in Gatineau. According to the staffer who attended on my behalf, people in attendance had the opportunity to share their concerns with your government, but unfortunately, they did not get answers to their questions. In addition, many were unable to attend this meeting since it was in the afternoon on a weekday.

More consultations would allow more residents to express their concerns and ask questions about the ZIS and would give your government’s public servants time to respond to their questions.

In addition to continuing to consult the public, I believe that a continuous dialogue with our municipalities is essential. Municipalities are in the best position to share information about areas that flooded in 2017 and 2019. Also, as I mentioned to Gatineau MNA Robert Bussière during our phone call last week, rural municipalities will be the most affected by the ZIS.

Rebuilding bans and the effect that ZIS will have on the value of properties will affect the amount of property our municipality can collect, which will have negative repercussions on entire communities. This is especially true if cottages – which are already not receiving compensation according to the criteria established by your provincial government — are also affected by this ban on rebuilding. I know that the vitality of our rural areas is an issue that is important to you, so I ask that you work with our municipalities to ensure that we do not sacrifice the vitality of our regions in our efforts to mitigate future floods.

LETTERS CONTINUED ON PAGE FIVE--

CONTINUED ON PAGE FIVE

July 20, 1994 25 Years Ago

Pontiac Pride Jamboree showcases roots and branches of Pontiac music: The Pontiac Pride went a little more uptown this year but it never lost its down-home feel.

“We went with the roots of Pontiac,” explained organizer Lorne Daley backstage.

“We had lots of good comments on the quality of the entertainment,” says Laurie MacKechnie, a member of the Quyon Lions Club and chairman of the Pontiac Pride committee.

Every year, Sunday afternoon at the Pontiac Pride show includes a special tribute. This year in observance of International Year of the Family, organizers decided to celebrate a local family: Francis and Ada Daley.

After the tribute to the Daleys, there was another special presentation to Father Cain, who is leaving Quyon after 19 years. Gail Gavan sang a song she had composed in honour of Father Cain.

Luskville youth centre opens: Pontiac MP Robert Bertrand and MNA Robert Middlemiss showed up at the Luskville mall on July 16 to help Paul Piché and Joanne Backs, owners of Marché du Centre cut the ribbon to open their new youth centre.

The owners saw a need for a place for neighbourhood young people to spend their free time so they renovated a back room at the store and installed a pool

THE WAY WE WERE

Compiled by
Bonnie
Chevrier

table and a couple of video games.

Now that he has opened the centre, Mr. Piché has offered to let the young people name it and set the rules for operation.

“I’d like to see the kids put this one together themselves,” he says.

Pontiac municipal councillors Gary Trivett and Hélène Belisle were also present at the opening.

July 23, 1969 50 Years Ago

Missing from our files

July 27, 1944

75 Years Ago

Local news: A pleasant afternoon was spent at the home of Mrs. McLellan where the July meeting of the Wyman Women’s Institute was held with the president Miss A. Pritchard presiding, assisted by the secretary, Miss Edey.

The Self-Denial Fund is open until Nov. 1, the object being the Prisoners of War Fund while the collection of waste paper for war purposes is urgently requested.

Mr. and Mrs. Wm. J. Black of Thorne have received official word that their son, Russell has been wounded in action in France.

During the second quarter of the year, Knox Red Cross Unit have held four meetings and nine soldiers’ boxes were

Government funding to benefit numerous projects in the Pontiac

J.D. POTIÉ
PONTIAC July 5, 2019

On July 5, the Quebec Minister of Municipal Affairs and Housing and the Outaouais Ministry of Family announced that the provincial government will dish out \$4.2 million to MRCs in the region over the next four years with the purpose of funding 23 projects and one sectoral study through the Fond d'appui de Rayonnement des régions (FARR).

Out of the total amount, nearly \$650,000 will go directly towards subsidizing projects benefitting the Pontiac, while several other initiatives will help the region as a whole.

Among the planned projects, \$180,000 will help develop and revitalize six downtown cores in various municipalities in the Pontiac in the next three years, with the goal of making them more vibrant and attractive for business people to launch enterprises.

Dividing the share into \$60,000 per year, the money is expected to find its way into each of the 18 municipalities by the end of the project, according to MRC Warden Jane Toller.

"We'll start working possibly with six of the municipalities and try to do six each year," she said.

According to the press release, the initiative will enable the MRC's to examine the development and revitalization projects taking place in the region with the purpose of building them around collective resources, maximizing investments and encouraging collaboration between community organizations and MRC's in the Outaouais.

In addition, \$68,000 will go towards finding the ideal location, purchasing the land and building infrastructure for three Famer's Markets in the region. With one already established in Bristol, the grant will help put together two new ones in different municipalities while reinvigorating the one already in place.

"It will be great for our tourists to sample fruits and vegetables from the Pontiac," she said. "It will also be great for the farmers to have a local place to sell to the public."

In line with the region's top priorities towards the population and vitality of the territory, just under \$100,000 will be granted to the MRC's Pontiac and Vallée-de-la-Gatineau to help fund the Picanoc Fibre Connection project.

Designed to maximize fibre connections in rural regions, the funds are intended to ensure that residents in both territories have fast and ready internet access at reasonable cost.

"We're looking for the fastest most efficient way to improve high-speed internet in the Pontiac," said Toller.

For the entire Outaouais, \$210,000 will help implement and develop mentorship abilities for business people in all MRC's.

Put in place by the Conseil Régional de Mentorat de l'Outaouais, the initiative will involve veteran and up and coming entrepreneurs teaming up to help develop their business instincts and entrepreneurial capabilities.

There will be \$237,962 dedicated to economic intervention in rural areas by encouraging entrepreneurs and community organizations to collaborate around specific projects aimed at benefiting the area's socioeconomic status.

Plus, \$69,000 will help subsidize the Ski at School program to purchase new skiing equipment for schools throughout the Outaouais.

Having provided countless kids with unforgettable life-time experiences over the years, including a group of students from l'Ecole secondaire Sieur de Coulonge who embarked on a trek from the Pontiac to Parliament Hill last winter, the grant will certainly mean a lot for youth in the region, Toller said.

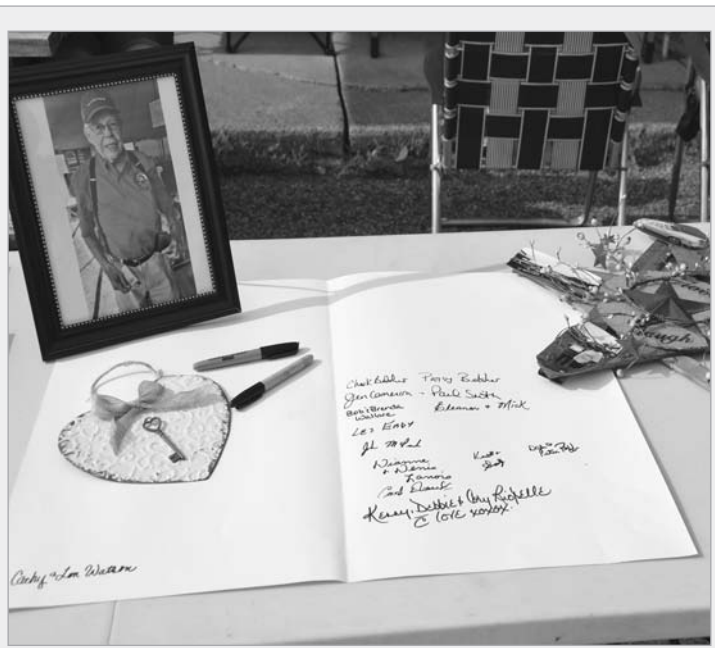
To bolster recruiting for jobs in the forestry industry, \$100,000 will be distributed throughout the Outaouais over the next three years, something will have the biggest effect on the Pontiac as the local logging industry prepares for a resurgence, Tollier said.

"That's mainly to benefit us," she said. "Because as we reopen our forestry operations, we need to know that we have workers." "Forestry built the Pontiac," she added. "Forestry is in everyone's family. It's in their blood. I personally believe that for the psychological recovery of the Pontiac we need to be involved in forestry again."

For the entire Outaouais, \$300,000 will go towards a regional consultation agreement of establishing a strategy and activities supporting the region's developmental priorities and examine the main issues affecting Outaouais residents.

During the next round of government funding starting this fall, Toller is hopeful that, with a substantial number of pertinent projects put forward by local organizations and residents in the coming months, an even larger portion of money will be granted to the MRC Pontiac.

"I think that the MRC staff and mayors should collaborate to ensure that we have a good list of projects for the MRC Pontiac."



Caleb Nickerson, THE EQUITY

The parking lot of the Voyageur Restaurant in Bryson was packed with classic hot rods and vehicles from all eras on Wednesday evening for the weekly cruise night. The evening doubled as a celebration of life for long-time member Bob Campbell, who passed away in May, an in memoriam table set up to honour him. Campbell was a big antique car enthusiast and a long-time member of the club.

Cruisers remember Bob

CALEB NICKERSON
BRYSON July 10, 2019

On July 10, classic car enthusiasts from across the Ottawa Valley gathered at the Voyageur Restaurant in Bryson for a night of nostalgia and remembrance.

The Wednesday cruise nights in Bryson have been spearheaded for the past three years by Lucy Kingsbury, and is just one stop in a circuit that spans the region during the warmer months.

"It's a circuit, just to get out with our antique cars during the week," she said. "We can only drive them in the summer, and it's what we like to do."

She explained that this evening in particular was special, as it doubled as a celebration of life for long-time group member Bob Campbell, who passed away in May.

"We're hosting this event for [Campbell's widow] Myrna and her family," Kingsbury said. "Bob was a good influence on me and the car show circuit. It's just showing our respect for him, all of us."

In addition to checking out the slick rides and talking shop with other gear heads, attendees could sign a large card and look at several photo collages from over the years.

Kingsbury got choked up when she pointed out her favourite photo of Campbell, waving goodbye out the window of his car at what turned out to be his last show.

She, along with other members of the group, called him a wonderful gentleman and a prankster, who clearly adored Myrna's company at shows. Kingsbury remembered him always opening the car door for her and offering his arm while they walked.

"He was just a kind gentleman ... Just a precious man," she said.

In addition to the card, Kingsbury had a large cake complete with photos of Campbell, as well as flowers for Myrna.

The Cruise Nights take place every Wednesday evening for the rest of the summer.

The Parents' Voice

CONTINUED FROM PAGE FOUR

4. Make sure your child is comfortable being apart from mom/dad so that it is an easier transition to pre-k. If your child is home with a parent daily, take them to grandma/grandpa's for a few hours or drop your child off at a friend's house for a few hours. These short visits will make them feel more comfortable being apart from you and will make the transition to school easier.

5. Let school be fun for your child. When back to school shopping, take your child shopping with you and let them choose their new backpack, lunch kit and indoor shoes for school. They will feel proud to show them off to their new friends at school.

6. Another great suggestion is to have your child choose their clothes the night before school so the morning isn't as stressful. This helps remind them that the next day is a school day and may make your morning a little less hectic.

7. You can help your child learn to write their name by laminating their name on a piece of paper and giving them a

dry erase maker to trace the letters. This will be a great start in learning their name and letters. You can also create the whole alphabet on cardstock.

8. Counting — count everything, all the time, everywhere. Stairs, grapes, cars, people, birds, animals! Practice together and make it fun.

9. Read to your child. They will be read to at school, often. Help them practice sitting and listening to stories so that they are more comfortable doing this when school starts.

Pre-K is a wonderful experience where they will meet new friends, participate in lots of fun activities, take field trips around town and explore the school by visiting the library, gym class, etc. Talk about these great experiences that your child can look forward to so they will have an idea of what to expect when school rolls around in September.

The Parents' Voice Shawville will be holding a Supply Drive again this year. Look for a bin at V & S Stedmans beginning Aug. 1. All supplies and donations collected will be distributed to McDowell and PHS schools.

THE WAY WE WERE

CONTINUED FROM PAGE FOUR

July 17, 1919

100 Years Ago

Local news: The hay harvest is well underway in this section and some farmers have already finished.

While a large number of our farmers report the grain crop to be very short in the straw this season, owing to continued dry, hot weather, there are some exceptions, one being Elwin Armstrong of Green Lake section who reports measuring some oats stocks standing 4 1/2 feet.

Last Thursday witnessed what is said to have been the choicest shipment of steers that ever left Shawville station for the Montreal market. There were some 45 head in the bunch and the average weight was estimated at 1300 to 1500 pounds. Mr. O.D. Sullivan, the well-known dealer was the shipper.

Wednesday, August 6, the date of the G.W.V.A. demonstration in Shawville will be observed as a half holiday by the stores and business places in town.

Several more Canadian soldiers belonging to this section returned home within the past few days. Among the number were: Chas. Judd, Greermount; J. Cuthbertson, Clarendon Front; Israel Hancock, Shawville.

In June report of No. 5 School, published last week, an injustice is done to Wallace Wilson whose percentage was wrongfully given as 32 instead of 82.

Notice: The undersigned desires to inform the public that he has started in the horse livery business as the Russell House stables and respectfully solicits

a share of their patronage. Good service assured. Clarence L. Hodgins.

Tuesday was St. Swithen's Day and it rained! As Dover would say, don't forget the date. Now look out for that forty days' moisture.

July 19, 1894

125 Years Ago

Local News: A young man named Dan McCuade employed at the Schneaux boom met with a painful accident a few days ago by being shot through the right hand by the accidental discharge of a revolver in the hands of Thomas Sutleff. The accident came about under rather curious circumstances.

It appears the men had been paid the wages due them a few days previous and Sutleff placed his wages in his bed-tick, also hiding a self-cocking .32 calibre revolver. On the evening of the accident, he had occasion to go to the tick to draw some of his pile when, to his surprise, it was not there. He and McCuade at once made a search through the tick for the money but with fruitless results.

During the search McCuade noticed the revolver and Sutleff made a remark, saying it was a wonder they did not take it too. Picking up the revolver to hand it to McCuade, he accidentally pulled the trigger with the above result.

Having completed jobs of painting at John G. Armstrong's, Green Lake, and W.H. Lucas', Caldwell, Mr. A.J. Jackson is now engaged at F. Murtagh's residence, Campbell's Bay.

The junior baseballers of this village suffered a very pronounced defeat at

the hands of the Portage du Fort youths on Tuesday last.

A bad accident happened at Calumet slides on Saturday, the nature of which was as follows: a man named Cosgrove of Allumette Island and a French Canadian whose name we did not learn, were engaged running timber for Moore Bros. and whilst passing near the dangerous reef known as the "Roche Minie" the crib somehow swung out of the proper channel and got wrecked in taking the pitch. Immediately before the accident, Cosgrove, who was at the stern oar, saw what was likely to happen and called to his mate at the bow to come and help him to swing the crib back. The Frenchman ran to Cosgrove and grasped the oar with him but somehow the oar did not catch the water and the end on the crib swung so quickly that it knocked Cosgrove down and he fell between the sticks of timber in the bottom of the crib. The result was that both legs were broken by the terrible jamming he received and it seems a miracle that he was rescued alive at all. His companion also had one leg badly bruised. Cosgrove was brought up to Bryson village as speedily as possible where Dr. Gaboury set his fractured limbs.

Oops

The story "Goodbye Boutique Gwendoline" in the July 3 issue of THE EQUITY, stated that the store was foreclosing when it was in fact just closing up shop. THE EQUITY apologizes for any confusion this may have caused.

OUR PROFESSIONAL ADVICE

NOTAIRE - NOTARY



**TRÉPANIÉ & ASSOCIÉS,
NOTAIRES INC.**
Notaires - conseillers juridiques -
Notaries

Me Jean-Pierre Pigeon
jpigeon@notarius.net

Me Nathalie Chrétien
nachretien@notarius.net

CAMPBELL'S BAY - 37, rue Patterson / 819 648-2525
MANSFIELD - 289-3, Route 148 / 819 683-3434
GATINEAU - 510, boul. Maloney Est, bureau 202 / 819 643-2021

SEPTIC TANK PUMPING



**SEPTIC AND
HOLDING TANK
PUMPING SERVICE**
Summer or Winter

Toll Free: 1-800-267-0118
Local: 1-613-582-3459

**MacGREGOR CONCRETE
PRODUCTS (Beachburg) LIMITED**
Beachburg, Ontario

CLEANING SUPPLIES

Products for
• Hotels • Restaurants
• Super Markets • Food Service
Floor Maintenance
General Sanitation
Disinfection & Biotechnology



Steve or Janey 819-647-2204
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville

MONUMENTS



378 Main St. Shawville 819-647-3841/Fax 647-3002
Also see our display - Hwy 148, Mansfield, QC
pontiacmonuments@tlb.sympatico.ca

PONTIAC'S REALTOR

WORKING FOR YOU IS WHAT I DO!



VALLÉE DE L'OUTAOUAIS



Laurena Matechuk
Real Estate Broker
819-962-4640
Lmmatechuk@hotmail.com
FREE EVALUATION

NOTAIRES - NOTARIES



OFFICE NOTARIAL DU PONTIAC
PONTIAC NOTARIAL OFFICE

Me/Mtre Nancy Suominen
305, Main, Suite 1
Shawville, QC J0X 2Y0

Tel. 819 647-2994
Fax. 819 647-2997
nancy.suominen@notarius.net

Me/Mtre Bernard Monnet

201, Principale
Fort-Coulonge, QC J0X 1V0
117, Front, Suite 206,
Gatineau (Aylmer) QC J9H 5S9

Tel. 819 683-3085
Tel. 819 684-8299
Fax. 819 682-1453
monnetb@qc.aira.com

WELL DRILLING

J.R. DRILLING

Water Well Drilling • Forage de puits • Pump Installation
Installation de pompe • Geothermal Drilling
Forage géothermique
www.jrwaterwelldrilling.com

BILL MLOUGHNEY JR.
Toll Free/Sans frais: 1-877-647-5184
Cellular: (613) 761-2414
Quebec: (819) 647-5184
Email: info@jrwaterwelldrilling.com
C23 Mitchem Rd. R.R.5,
Shawville, Qc J0X 2Y0



RBQ#8249-8981-46

CONSTRUCTION

CONSTRUCTION PIESCHKE

Entrepreneur général - General Contractor
Construction neuve et rénovations
New Construction and Renovations

• Résidentiel • Commercial • Industriel

Estimation gratuite - Free Estimates

Cell: 819-962-6010 - Cletus

info@constructionpieschke.com RBQ : 8327-0819-17

National French Fry day festivities At Trimmer’s in Chapeau



On Saturday, local chip-stand Trimmer’s in Chapeau invited the community to celebrate National French Fry Day. From left: Sandra Morris, Trimmer’s owner Cheryl Smith and Sandra Morris pose for a photo on the afternoon of July 13.

J.D. POTÉ
CHAPEAU July 13, 2019

On July 13, around 100 people from the Pontiac and beyond convened outside local chip-stand Trimmer’s on the side of Hwy. 148 in Chapeau to enjoy its delicious food and participate in fun filled activities in celebration of National French Fry Day.

Hosted by Trimmers, the event served as an opportunity for locals to celebrate the special occasion with some tasty fried treats and cool activities while raising funds for the town’s R.A..

According to Trimmer’s owner Cheryl Smith, the event never ceases to show her the community’s generosity and just how much it means to her business.

“It’s fantastic,” she said. “It’s a small community with a big heart and everybody comes out and supports. Small communities like this, we have to support each other for sure. It is really important.”

With tons of fun activities on hand, including a potato sack race, potato peeling competition and a french-fry eating contest to cap it all off , the event had no shortage of fry-filled festivities for those who attended.

Plus, with so much delicious greasy food to eat, from poutines, burgers and fresh sandwiches, everyone’s hunger was sufficiently satisfied, perhaps even too much in some cases.

For Smith, one of the most enjoyable aspects of hosting the event every year is seeing the smiles on children’s faces knowing that she’s making a positive contribution to the community.

“It’s always for a good cause,” she said. “And I love to see the kids come out and play the games.”

All proceeds from the event will be dedicated towards subsidizing future activities for the Chapeau R.A., Smith said.



Alumettes Island Mayor Winston Sunstrum tries out his potato peeling skills during the peeling contest.

RALLY: More photos from the Quad Club’s first ATV run



On Saturday, the Pontiac Quad Club invited off-road junkies from all over the region to participate in its first ever ATV rally. Pictured, Quad Club President René Barrette presents a \$1,200 cheque to St. Joseph’s Manor Director General Colleen Larivière on July 13.



Local rider Benjamin Kenny smiles as he finally hits the road, on Saturday morning, for the first ever Pontiac Quad Club ATV Rally.



Local riders Allisha Kenny and Nicole Larocque pose for a photo in their side by side before taking off on Saturday morning.



Quad Club trail surveillance agent Pierre Corbeil instructs the riders on the ground rules for the ride before taking off from the Coin du Camionneur in Luskville on Saturday morning.

POOL WATER TESTING

- CHEMICALS•
- SUPPLIES•
- FENCING•

M & R FEEDS

www.mandrfeeds.com
SHAWVILLE
819-647-2814

PASSPORT PHOTOS
DONE HERE!

No appointment necessary.
\$15 including taxes.

Also:
Health Card
Native Status
FAC
Driver's Licence

Pontiac Printshop
Home of THE EQUITY
133 Centre St., Shawville
819-647-2204

JOB OFFER
BY-LAW ENFORCEMENT OFFICER

The Municipality of Bristol requires a seasonal part-time By-Law Enforcement Officer. The person applying must be a self-starter and be willing to work flexible hours including evenings and weekends. Access to a vehicle is required and mileage will be compensated. Bilingualism would be an asset. Only candidates selected for an interview will be contacted. To apply, send your resume to the address below or deliver it in person **by July 24th, 2019 before 4:00 p.m.**

Municipality of Bristol
32 Aylmer Road, Bristol, Quebec J0X 1G0
819-647-5555
christina@bristolmunicipality.qc.ca

2-Auction Sales

Saturday, July 27 at 10:00 am for the Late **HARRY HAWKINS**, 40110 Highway 41, Pembroke, Ont.
4 tractors, some farm machinery, debarker, bulldozer, misc farm items, antiques and some household items.

Saturday, Aug. 3 at 10:00 am for the Late **BRIAN STANTON FARMS INC.**, to be held at Forest Inn, 501 Highway 148, Bryson, Que.
4 tractors, farm equipment, farm items, upright silos, cattle trailers and some industrial restaurant equipment..

TERMS: CASH OR CHEQUE WITH ID
Check prestoncull.com for pictures, sales and more information.

Auctioneer: Preston Cull
R.R.#1 Douglas, Ont. 613-649-2378

Business and personal cheques and deposit books, we have a wide range for manual and laser printing.

Personal cheques starting at \$26.00 for 80 (2 books).

Deposit books starting at \$36.00 for 200 - 2 copy.

Single laser cheques starting at \$138.00 for 250

Cheques two-to-a-Page starting at \$85.00 for 200 - one copy

Call 819-647-2204 today for a quote on your business banking needs.
or email: kathy@theequity.ca
Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St., Shawville, QC

New location, same market

CALEB NICKERSON
NORWAY BAY
July 12, 2019

The Bristol Market has switched up their location this summer to the public beach in Norway Bay, in a bid to attract more customers, and vendors.

Donna Courchesne, representing Ferme Andrew Simms Farm, along with Jennifer Davies of Mayhew Family Farm, explained

that it was a group decision to move from their previous location at the Wyman rest stop on Hwy. 148. After starting at the old location on the May 24 weekend, they will be at the new location for the rest of the season, from 1 - 6 p.m. on Fridays.

Having previously hosted the odd pop-up market down in the Bay, it was a natural move, and one that

Courchesne hoped would bring in more customers with all the foot traffic.

"So far, so good," she said.

The market is always looking for new vendors as well.

"They can just show up with a tent and we'll welcome them," Davies said.

For more information, contact marchebristolmarket@gmail.com



Caleb Nickerson, THE EQUITY

The Bristol Market relocated to the public beach in Norway Bay for the rest of the summer, in a bid to attract more customers. They will be open 1 p.m. to 6 p.m. on Fridays. Pictured, vendors Jennifer Davies of Mayhew Family Farm and Donna Courchesne of Ferme Andrew Simms Farm pose for a picture.

Villa James Shaw accepts development grant



Photo submitted

The Villa James Shaw (VJS) project officially accepted a \$17,000 grant through the Territory Development Fund at the MRC Pontiac last week. The group applied for the funds in February 2018, and they were used to pay for engineering studies on the property. From left: VJS President Albert Armstrong, Administrative Assistant to the Economic Development Director Jocelyn Côté and VJS director Ken Bernard.

Community garage sale in Sand Bay

J.D. POTIÉ
SAND BAY July 13, 2019

On July 13, locals and cottagers in Sand Bay were out and about roaming in the town's streets looking to turn their neighbors unwanted things into their own prized possessions during the municipality's annual community garage sale.

Organized by the Sand Bay Association, the event served as an opportunity for the town's residents to add a little extra money to

their pockets while socializing with locals.

The event is a great way for residents to spend quality time with their neighbours and get to know some of the cottagers coming in for the summer, according to Sand Bay Association's President Glenda Baker,

"We find it a great community thing," she said. "People just going and visiting. They get out and they go around. Whether you sell

a lot or you don't sell a lot, people visit one another."

Held every summer for the last several years, the event has become one that locals look forward to as it adds a dose of action and amusement to the town, Baker said.

For Sand Bay councillor Jonathan Dagg, the event is always an enjoyable one as it allows him to meet new neighbours, get in touch with old friends while getting in tune with the

community's needs.

"Everybody kind of runs around on their bicycles and goes for walks and golf carts and so on," he said. "The chit-chat goes on. You get to hear some concerns and take it from there."

A few years ago, after noticing various communities hosting similar communal yard sales, including the annual one in Norway Bay, Baker felt like the folks from Sand Bay might want to give their

own a shot.

"We first did it up in the ball park," she said. "Everybody brought their stuff and it was in one area."

Now, to make things more convenient for participants, folks started setting up shop on their property fronts, allowing residents to roam through the town from one shop to the next.

While the number of sidewalk retailers set up at the event was relatively

low, Baker wasn't too disappointed considering the difficult circumstances certain riverside residents have experienced in the last few months.

"It wanes," she said. "It just depends. Sometimes, we've had more participants. This year, not quite as many. But this year has not been a normal year. Things are starting later with all the flooding problems and things like that. People aren't ready."



J.D. Potié, THE EQUITY

On Saturday, the Sand Bay Association hosted its annual community garage sale giving locals an opportunity lay claim of their neighbors' old unwanted treasures. Pictured, Sand Bay Association President Glenda Baker poses for a photo in front of her pop-up shop.



J.D. Potié, THE EQUITY

From left: Sand Bay councillor Jonathan Dagg, his sons Frederick, Charles and his wife Sabrina pose for a photo in front of their garage sale set-up.



Quyon

JILL YOUNG 819-918-0623 jillianyoung6@gmail.com

Congratulations to Tom and Erin Dolan on the birth of their first child, a son named Patrick (Paddy) Alexander who arrived on July 11. Proud second-time grandparents are Terry and Dawn Dolan of Quyon. He is the first grandchild for Don and Nickie MacLachlan of Barrhaven, Ont. Wishing the family all the best with their little bundle of blue.

On Sunday, we attended a lovely baby shower in honour of Meghan (Morris) MacKechnie at Coronation Hall in Bristol. Meghan was showered with many gifts and good wishes from her family and friends. She and Brandon are expecting their little girl at the end of

August and we can't wait to meet her.

Our condolences to Bernadette Joyce and her family on the passing of her sister, Elva Perron on July 2.

Deepest sympathy to the family of Alcide "Sid" Trudeau as he passed away on July 9 at the age of 82. Our thoughts are with all who mourn at this sad time.

Birthday wishes are going out to Cindy Lapierre on July 18 and to Ricky Belland and Gwen Peppard on July 19.

Happy 40th birthday to Kerry-Lynn Campbell as she celebrates on July 19 with love from all of her

family and friends.

We also have birthday wishes going out to Bryce Hudson and Nancy Provost who both celebrate on July 22. Happy days to everyone celebrating this week.

I'd like to wish a happy first anniversary to my friends Stacy Johnston and Ricky Belland on July 21. They are marking their first year of marriage by moving into their new home here in town. Wishing them all the best as they settle in. Congratulations.

My apologies to Mike Giroux and Lisa Crawford as I had Mike's last name incorrect in my column last week. I am very sorry for the mistake.



Sheenboro

DORIS RANGER 819-650-2413 dranger50@hotmail.com

Birthday greetings and best wishes go out to Morgan Perrault and Abram Gleason on July 16, Evan Gray and Louis Turner on July 18 and Jeannine Ladouceur (Gigi) and Joe Selkirk on July 21.

Congratulations and best wishes go out to Matt Morris and Chelsey Schryer who were married at St. Alphonsus Church at Chapeau on July 14. Dinner and reception was held at the Upper Pontiac Sport Complex. The arena was beautifully decorated with personal touches including a bar built by Matt's Uncle Joel and Aunt Debbie with barn board from the Morris farm. Also our grandson Wyatt Ranger was one of the attendants and flew home from

Grand Prairie. It is always nice to have him home.

Congratulations also go out to Mark Morris and Kayla Rehel on the birth of their baby boy, Nolan Morris. This little guy was the youngest guest at the wedding.

A baby shower was held on Saturday at Tim Ranger and Sonya's home in Deep River, Ont. for her daughter Jessica and her husband Shane Hodgins. Their baby is due in September.

A wedding shower was held in Mississauga, Ont. for Jessica Deanne and Emmett Sullivan. Their upcoming wedding will take place at St. Paul the Hermit Church in Sheenboro.

Last week, Betty Morris, Teresa Downey and

Raymond Morris went to visit Joanne O'Gorman in Renfrew, Ont. They had a nice afternoon catching up on all the news in Sheen.

Congratulations to grandparents Mark and Fredi Hungate and parents John and Anna Gillis of Petawawa, Ont. on the arrival of Alexander Michael Gillis on July 11. A baby brother to Emanuel Francis who was born on July 18, 2017.

I had a nice visit with Harry Murphy and his daughter Katie on Saturday at Fort William, his favourite spot in the Pontiac.

The dock is now installed at Fort William.

Mass is celebrated at St. Paul the Hermit at 5 p.m. on Saturday.

EMPLOYMENT OPPORTUNITY ECONOMIC DEVELOPMENT AGENT

CEDEC is seeking a qualified individual to enhance economic activity through public, private and not-for-profit partnerships in the communities of Matapédia, Pointe-à-la-Croix, Escuminac, Ristigouche-Sud-Est, Nouvelle, and the Mi'kmaq communities of Gesgapegiag and Listujug.

For more information visit
www.cedec.ca/employment-contracts

CEDEC

CEDEC is funded by the Enabling Fund for Official Language Minority Communities and by the Government of Canada

**SHOW RATIONS
CREEP FEEDS**
Reminder: Order your
show accessories early!

M & R FEEDS

www.mandrfeeds.com

MICKSBURG 613-735-3689 PEMBROKE 613-732-2843 SHAWVILLE 819-647-2814

J. CHUGG CONSTRUCTION ROOFING SPECIALIST

We have the fix for ice damming.

We offer **FREE** five-point
roof and attic inspections.

We carry a full line
of tin roofs and
lifetime shingles.



FREE ESTIMATES

819-647-5022 or 613-880-3988

info@jchuggconstruction.ca



OVER 30 YEARS EXPERIENCE

RBQ # 8340 2123 31

Bonded and insured.

TRUSTEDPROS

Division of INSO-TEC: info@inso-tec.ca

Romulus LaSalle et Fils Ltée.

Matériaux de construction - Building Materials

308 Dunraven Rd., Île-du-Grand-Calumet

819-648-2546

VENTE DE LIQUIDATION LIQUIDATION SALE

**20-50% DE RÉDUCTION
REDUCTION**

**DU LUNDI AU VENDREDI
DE 8h00 à 17h00**

ET

**SAMEDI DE 8h00 à 12h00
(fermé entre 12h et 13h)**

**FROM MONDAY TO FRIDAY
8:00 a.m. to 5:00 p.m.**

AND

**SATURDAY 8:00 a.m. to 12:00 p.m.
(Closed between 12 and 1)**



**MUNICIPALITÉ D'OTTER LAKE
MUNICIPALITY**

15, avenue Palmer

Otter Lake (Québec) J0X 2P0

**Demande de soumission publique pour le
contrat de déneigement**

2019-2020, 2020-2021, et 2021-2022.

La municipalité d'Otter Lake acceptera les appels d'offres portant clairement la mention « **SOUSSION PUBLIQUE NO. 2019-SOU-001 POUR LE CONTRAT DE DÉNEIGEMENT.** »

L'Offre publique est faite conformément à l'article 935 du Code municipal.

Documents nécessaires pour compléter votre soumission son seulement disponible sur le site web du SEAO Système électronique d'appels d'offres du gouvernement du Québec (www.seao.ca).

Toutes les soumissions doivent être reçues au bureau de la municipalité situé au 15, avenue Palmer, Otter Lake, QC J0X 2P0 le **plus tard le 2 août 2019 à 16H00**. Les appels d'offres seront ouverts pendant la séance régulière du conseil le 6 août 2019 à 19H00. Pour plus d'information veuillez communiquer avec Andrea Lafleur, Directrice générale par courriel : otter-lake@mrcpontiac.qc.ca ou téléphone 819-453-7049.

**Public tender for snowplow contract
2019-2020, 2020-2021 and 2021-2022.**

The Municipality of Otter Lake will be accepting sealed tenders clearly marked "**TENDER FOR SNOWPLOW CONTRACT NO. 2019-SOU-001.**"

The public tender is done according to article 935 of the Municipal Code.

Documents required to complete your tender are only available via the SEAO website, the Quebec Government's electronic tender site at www.seao.ca.

All tenders must be received at the office of the municipality situated at 15 Palmer Avenue, Otter Lake, QC J0X 2P0 on or before **August 2, 2019 at 4:00 p.m.** Tenders will be opened during Council's regular meeting on August 6, 2019 at 7:00 p.m.

For more information please contact Andrea Lafleur, Director General via email:

otter-lake@mrcpontiac.qc.ca or telephone 819-453-7049.



LUCIEN R.
FORD OF CANADA



2019 ESCAPE SE

Ford

EMPLOYEE PRICING*

IS HERE

GET OVER

\$4,200[^]

IN TOTAL PRICE ADJUSTMENTS ON MSRP

+

ELIGIBLE CUSTOMERS GET A

\$1,000[†]

TRADE-IN BONUS

ON A NEW 2019 ESCAPE SE

BUILT

Ford

PROUD

Vehicle(s) may be shown with optional equipment. Dealer may sell or lease for less. Limited time offers. Offers only valid at participating dealers. See your Ford Dealer for complete details or call the Ford Customer Relationship Centre at 1-800-565-3673. For factory orders, a customer may either take advantage of eligible raincheckable Ford retail customer promotional incentives/offers available at the time of vehicle factory order or time of vehicle delivery, but not both or combinations thereof. Retail offers not combinable with any CPA/GPC or Daily Rental incentives, the Commercial Uplift Program or the Commercial Fleet Incentive Program (CFIP).


*Ford Employee Pricing ("Employee Pricing") is available from July 3 to September 30, 2019 (the "Program Period"), on the purchase or lease of new 2018 EcoSport, most new 2019/2020 Ford vehicles (excluding all 2019/2020 cutaway/chassis cab models, E-Series stripped chassis, F-150 Raptor, F-550, F-650/F-750, Shelby® GT350/GT350R Mustang, Mustang Bullitt, Ford GT, and 2020 Escape, Explorer, Expedition, Ranger and Super Duty). Employee Pricing refers to A-Plan pricing ordinarily available to Ford of Canada employees (excluding any Unifor-/CAW-negotiated programs). The new vehicle must be delivered or factory-ordered during the Program Period from your participating Ford Dealer. Employee Pricing is not combinable with CPA, GPC, CFIP, Daily Rental Allowance and A/X/Z/D/F-Plan programs.

†Until July 31, 2019, receive \$4,283 in Total Ford Employee Price adjustments with the purchase or lease of a new 2019 Escape SE. Employee Price adjustments are not combinable with CPA, GPC, CFIP, Daily Rental Allowance and A/X/Z/D/F-Plan programs. Delivery allowances are not combinable with any fleet consumer incentives.

*Offer only July 31, 2019 (the "Offer Period"), to Canadian resident customers who, during the Offer Period, either: (i) is an owner or a lessee of a non-Ford vehicle (a "Conquest Vehicle"); or (ii) is an owner or lessee of a Ford vehicle (a "Loyalty Vehicle"). Qualifying customers are eligible to receive \$1,000 towards the purchase or lease of a new 2019 Escape SE ("Eligible Vehicle") when they trade-in their existing Loyalty Vehicle or owned Conquest Vehicle to Ford/Lincoln or trade-in their existing leased Conquest Vehicle to their lessor. The Eligible Vehicle must be delivered and/or factory-ordered from your participating Ford dealer during the Program Period. Limit one (1) offer per each Eligible Vehicle purchase or lease per Canadian customer. Each customer will be required to provide proof of ownership/registration of the applicable Conquest/Loyalty Vehicle for the previous 3 months and the ownership/registration address must match the address on the new Buyer's Agreement or Lease Agreement for the Eligible Vehicle sale. Customer may use the \$1,000 offer as a down payment or choose to receive a rebate cheque from Ford Motor Company of Canada, Limited, but not both. Applicable taxes calculated after the offer amount is deducted.

©2019 Sirius Canada Inc. "SiriusXM", the SiriusXM logo, channel names and logos are trademarks of SiriusXM Radio Inc. and are used under license.

©2019 Ford Motor Company of Canada, Limited. All rights reserved.



Available in most new Ford vehicles with 6-month pre-paid subscription.

Classifieds

Advertise your items in the Classifieds
Deadline noon Monday
819 647 2204, email at news@theequity.ca

COMMUNITY CALENDAR

Wed., July 17 – Parents' Voice Park Day at Mill Dam Park! Join us from 9:30-11:30 for fun, socializing and all that our park has to offer! Bring along sunscreen, hats and snacks! See you there! f1y17

Every Friday Join us in the Shawville Anglican Church Hall for an evening of music (Hooley in the Hall) from 7-9:30 p.m. The hall is now air conditioned! Admission is free. 50/50 held. Everyone welcome. xtc

Sun., July 21 – Cushman Memorial Church, Bristol welcomes 2019 guest clergy Pastor Bill Finnemore. Please join us at 7:30 p.m. for service. b1y17

Sun., July 21 – Stark's Corners Cemetery Service, 2:00 p.m. Bring a lawn chair. Rev. Cory Ferguson will be the speaker. 5x1y17

Sun., July 21 – Mohr Cemetery Service at 2 p.m. x1y17

Sat., July 27 – Naomi Lacourse and Jeff Nowlan's Stag and Doe at 9:00 pm at Atkinson's Bar. Prizes, food and Beyond Driven will be performing. 2x1y24

Sun., July 28 – 2 p.m. St. Luke's Cemetery Service, #3260 Hwy. 148, Luskville, Que. Everyone welcome. Outdoor service. x1y17

Sun., Aug. 4 – St. John's Cemetery Service, John Street, Quyon, Que. Everyone welcome. Outdoor service. x1y17

Sat., Aug. 17 – Stewart Family Reunion 2019. Doors open at 3 p.m., Bryson Lions Hall. Potluck supper 6 p.m. Band - Smooth Country will play from 8 p.m. to midnight. Come one come all, Stewart family and friends. Dunraven Graveyard service to follow on Sunday, Aug. 18, 2019 at 2 p.m. b1y17

Sept. 8 – Shawville Village Cemetery Service, 2 p.m. at St. Paul's Anglican Church. x1y17

YARD SALE

Saturday 9 a.m. TCRA Ladysmith. Huge indoor Flea Market Many vendors. Every Saturday from June 29 until last sale August 17. Information 647-3380. 8xau14

July 19, 20, 21 – C193 11th Concession, at Isidore Massia's starting at 8 a.m. each day. Kids' toys, tools, something for everyone. x1y17

Sat. & Sun., July 20 & 21 – 9 - 4 both days. New this week lots of interesting items such as kayaks, trolling motor, furniture, glassware, oak barrels, list goes on and on. Sale not to be missed. 1144 route 148, Campbell's Bay, Que. André Chretien. 819-648-2512. Always buying, call us. x1y17

Open every weekend - Saturdays and Sundays 10 - 3 p.m. Ron's at 56 Hayes Rd., Campbell's Bay. New items every week. 4x1y31

MISCELLANEOUS

14 foot V-nose trailer, ramp door, 2 3500 lb axels \$4,500 obo 613-293-2543. 2x1y24

Canadian flags and Quebec flags 54" x 27" and 72" x 36" at The Equity, 133 Centre Street, Shawville, Que. 819-647-2204. xtc

A few garages still available to store your items at Ron's Self-storage, 56 Hayes Road, Campbell's Bay 819-647-8106. 4x1y31

Books – Stop in and browse some of the titles include; *Canadian Battles, Dreaming of Horses, I Once Was a Cowboy, Identity Theft Canada, The Last of the Wild Rivers; What Men They Were* and more at the Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville Quebec. xtc

300 gallon water poly tank for cattle stock, 8' L x 2' W x 3' W, asking \$200. Call 819-458-2266 message, 819-208-8962. x1y17

QCNA offers a one-order, one-bill service to advertisers. Call us for details on reaching English Quebec, and through classified ads French Quebec and every other Canadian province & territory. 819-893-6330. q1y17

Keep things moving smoothly with an economical, natural treatment for your septic tanks and chemical toilets that you need to use only every (3) three months. BLOWAY is available at the Pontiac Printshop, 133 Centre, Shawville. 647-2204. xtc

FARM PRODUCE

We got the fixin's for livestock, poultry, pets and people. Pool supplies. Show supplies. Fly control products. Twine, net wrap, plastic wrap, silage sheets, ag bags. Water troughs. Electric fencing. Bale stack covers. Calcium for dust control. Dog kennels. Seed for home and farm. Sing along with us.. Prices are low and value's high at M&R Feeds & Farm Supply! www.mandr-feeds.com Micksburg 613-735-3689, Pembroke 613-732-2843, Shawville 819-647-2814. 4b1y31

THANKS

Zimmerling – The family of the late Wilfred Zimmerling would like to express our deepest appreciation to friends and relatives for flowers, cards and donations to Zion Lutheran Church and Friends of St. Joseph's Manor. Also to the staff at St. Joseph's Manor for the great care Wilfred received for the 7 months that he was there. We would also like to thank Dr. Drachek and the nurses at the Pontiac Community Hospital during his illness and Tim Perry for his visit to Wilfred at the hospital. We would like to thank the Zion Church Ladies Aid for the lovely lunch after the funeral and to Roy Bretzlaff, the organist and Pastor Heinze. The Zimmerling Family

Dear Heart of Jesus, in the past I have asked for many favours. This time I ask for this favour, special one "name the favour". Take it dear Jesus and place it within your own broken heart where your Father sees it, then in your merciful eyes it will become your favour, not mine. Amen. Say this prayer for 3 days and promise publication and your favour will be granted. Never known to fail. C.B. 3x1y17

IN MEMORY

Brown, Alvin – July 19, 2005. Dear Father now thy work is o'er Thy willing hands will toil no more A loving father, kind and true, No one on earth we'll find like you. In loving memory Ray, Pat and family



Cartier Doherty, Mary – In loving memory of a dear mother who passed away July 23, 2016. There's a corner in my heart, Mom You visit every day. It gives me this warm feeling That you're never far away. Loved and forever missed. Theresa

Mackay, "King" William Lyon MacKenzie – In loving memory of a dear husband and father, King, who passed away July 8, 2017. Sadly missed and lovingly remembered by his family www.hayesfuneralhome.ca



Palmer, Donald Everett – In loving memory of a dear son, brother, father and uncle who passed away July 14, 2018. We think of you in silence, We often speak your name, But all we have are memories, And your picture in a frame. Your resting place we visit, And put your flowers there with care, But no one knows the heartache As we turn and leave you there. Love Mom, Denzil, Mavis, Gayle and families

Stewart, Gerald — In loving memory of a special Dad who passed July 14, 1999. Gone is the face we loved so dear, Silent is the voice we loved to hear, Too far away for sight or speech, But not too far for thought to reach, Sweet to remember him who once was here, And who, though absent, is just as dear. Love Lois and Victor xo

DEATH



Bruce, Allan – March 24, 1942 - July 14, 2019 Bachelor of Science Agriculture NSAC (Nova Scotia Agricultural College)/McGill University National Health and Welfare, Western Quebec School Board, CIAQ - Centre d'Insemination Artificielle du Québec, Farmer It is with deep sadness, we announce the death of Cyril Allan Bruce, follower of Jesus. Beloved husband and high school sweetheart of Beryl Horner. Son of the late Richard Bruce and late Hazel Richardson. Dear brother of Gordon ("Gordie") (Joyce), Harold (Mary) and the late Alice Bruce. Loving father to Victoria "Vicky" of Kanata, Susan (Les Clow) of Stittsville, Richard (Edi) of Kanata and Robert (Gina) of Moncton, NB. Brother-in-law to Faye (Red McTiernan), Joan (late Don Woermke), Marion (late John Musgrove), Betty (William Devlin), Sharon (late Dalton Smith) and Jim Horner (Cathy). Cherished Grandpa to Sasha, Levi, Sophie, Libby, Bruno, Leticia, and Cannon. Friends may call at the Hayes Funeral Home 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Wednesday, July 17th from 7 to 9 p.m. and on Thursday, July 18th at Whitewater Wesleyan, 42 Cedar Haven Road, Cobden, Ontario from 10 a.m. until service time at 11 a.m. A reception for family and friends will be held in the church immediately following the funeral. Interment Radford United Cemetery. Donations to the Pontiac Community Hospital Foundation - Oncology, Villa James Shaw and Harvest House Ministries would be gratefully appreciated. Allan's family is especially thankful for the excellent care he received during several stays and regular treatments at Pontiac Community Hospital. They are also humbled by the exceptional grace and compassion received from staff at the Chemo Clinic in the Gatineau Hospital this past Thursday and brief stay in Palliative Care back in Shawville. www.hayesfuneralhome.ca

DEATH

Dods, Ada Joyce (nee Horner) – It is with sadness that we announce the passing of our Mom, Ada on Thursday, July 11th, 2019. Predeceased by her loving husband Clayton Dods and her mother Jessie Horner. Survived by her daughter Elaine Collins (Vaughn) and her daughters Jessica and Stephanie and their families, Marly Freer (Doug) and her sons Tim and Ryan Judd and their families, David (Lin) and his sons Curtis and Derek and their families and ten great-grandchildren. Also survived by brother-in-law Leslie Dods and sister-in-law Judy Dods and nieces and nephews. Predeceased by son-in-law Peter Judd, brother and sister-in-laws Edgar and Isobel Dods, Joy Dods, Donald and Mayfred Dods, Dalton Dods, Joyce Dods and nephews Richard Dods and Terry Dods. Ada was a long-time member of the choir of the Shawville United Church and an avid volunteer in the Thrift Shop of the church for 42 years. Friends called at Hayes Funeral Home, 134 Centre Street, Shawville, Quebec on Monday, July 15, 2019. Funeral Service was conducted in Shawville United Church on Monday, July 15. Interment Radford Cemetery. Donations to the Shawville United Church Choir would be greatly appreciated. The family would like to sincerely thank the medical staff at the Pontiac Community Hospital and Mom's friends Nora Duncan, Nancy Amiotis, Jeannie Judd and extra special gratitude to Jessica Dixon-Mom's PSW Angel. www.hayesfuneralhome.ca



NOTICES

If you saw the picture in THE EQUITY we can make you a full colour 5 x 7 or 8 x 10 prints for \$10 plus tax, at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, Quebec JOX 2Y0 819-647-2204. xtc

Flags that say Ouvert, Welcome and Open, available at The Pontiac Printshop, 133 Centre St., Shawville, QC., 819-647-2204. xtc

Promotional items are available for your business such as caps, pens, cups, jackets, T-shirts, etc. For more information just call the Pontiac Printshop, 133, Centre St., Shawville, Quebec, JOX 1G0, 819-647-2204. xtc

Prière à la Sainte-vierge – La plus belle fleur du mont Carmel, vigne plein de fruits, splendeur du ciel, mère bénie du fils de Dieu, mère immaculée, assistez-moi. Étoile de la mer, aidez-moi en me montrant que vous êtes ma mère. Sainte-Marie Mère de Dieu, Reine du ciel et de la terre, je vous demande humblement du fond de mon cœur, de me secourir dans ma demande. Je sais que vous pourrez m'accorder cette demande. Ô Marie, qui avez conçu sanspéché priez pour nous qui avons confiance en vous (3 fois). Bonne Sainte-Vierge, je remets cette cause entre vos mains (3 fois). Récitez cette prière 3 jours de suite vous serez exaucé.

PASSPORT PHOTOS DONE HERE!

No appointment needed.
\$15.00 including taxes.
ALSO
ID photos for
Health Card
Native Card
PAL (FAC)

Pontiac Printshop
Home of THE EQUITY
133 Centre St., Shawville
819-647-2204

Securite pres de l'eau

SANTE CANADA
Communiqué
QUEBEC Le 9 juill. 2019
L'été ne fait que commencer et malheureusement on compte déjà plusieurs décès tragiques et évitables liés à l'eau. Les enfants de une à quatre ans sont les plus à risque de se noyer dans les piscines résidentielles.

Voici quelques conseils pour assurer la sécurité des enfants :

1. Les enfants doivent être surveillés de près lorsqu'ils nagent ou jouent dans l'eau ou tout près de l'eau, même s'ils utilisent des aides à la nage tels que des brassards, des sièges flottants, ou des flotteurs. Ces dispositifs ne sont pas conçus pour sauver

des vies. Les aides à la nage peuvent donner un faux sentiment de sécurité, pouvant entraîner un manque de surveillance.

2. Aidez vos enfants à apprendre les règles de sécurité nautique en les inscrivant à un programme de sécurité nautique et de natation. Inscrivez-vous à un cours de secourisme pour apprendre les techniques de sauvetage de base.

3. Assurez-vous que les jeunes enfants et les nageurs inexpérimentés portent toujours un gilet de sauvetage ou un dispositif de flottaison individuel approuvé lorsqu'ils jouent près de l'eau.

Piscines résidentielles

1. Si vous avez une piscine chez vous, rangez les

jouets lorsque la baignade est terminée. Les enfants pourraient être tentés de récupérer les jouets laissés dans ou près de la piscine et se mettre en danger.

2. Gardez de l'équipement de sauvetage (comme une bouée de sauvetage munie d'une corde) et une trousse de premiers soins tout près de la piscine.

3. Informez-vous des règlements municipaux concernant l'installation d'une clôture autour de la piscine.

4. Assurez-vous que les jouets, les meubles de jardin et les outils ne sont pas à côté de la clôture de la piscine. Les enfants peuvent grimper sur ces objets pour passer par-dessus la clôture et entrer dans la piscine.

Lettre ouvert à M. Mathieu Lacombe, Ministre responsable de l'Outaouais

Monsieur le Ministre,

Je vous écris aujourd'hui pour exprimer les inquiétudes des gens de notre région face à la zone d'intervention spéciale (ZIS) que votre gouvernement souhaite mettre en place dans les zones inondables. Tout comme vous, je veux faire mon possible pour que les sinistrés retrouvent un peu de normalité.

C'est d'ailleurs pourquoi le gouvernement fédéral a rapidement octroyé 2,5 millions de dollars à la Croix-Rouge afin d'aider les sinistrés lors des inondations. Notre gouvernement a aussi été proactif en ce qui concerne les indemnisations en offrant de faire des paiements anticipés aux provinces afin de faciliter votre travail et d'accélérer le processus de distribution des indemnisations. Nous avons aussi mis des fonds en place afin de faciliter la reconstruction d'infrastructures mieux adaptées aux changements climatiques.

Je suis d'accord qu'il faut prendre des actions concrètes afin d'éviter que les inondations du printemps dernier ne se reproduisent. Je sais que les questions de zonage et d'aménagement du territoire sont de compétence provinciale, et soyez assuré que je tiens à respecter l'autonomie des provinces. Je me permets cependant vous faire part de vives inquiétudes qui m'ont été communiquées par des citoyens de la région. Je vous partage ces inquiétudes, non pas pour m'immiscer dans vos dossiers, mais plutôt pour donner une voix supplémentaire aux gens de la région qui m'ont contacté.

Un des commentaires que j'ai beaucoup entendu de la part des gens d'ici est qu'ils aimeraient être plus consultés durant ce processus. La consultation publique à Campbell's Bay était une bonne initiative et je salue le fait que le ministère ait pris la peine d'organiser une telle rencontre dans la MRC Pontiac en plus de celle à Gatineau. Selon l'adjoite qui me représentait lors de cette consultation, les gens présents ont eu la possibilité de partager leurs inquiétudes avec votre gouvernement, mais ils n'ont malheureusement pas eu de réponses à leurs questions.

De plus, plusieurs n'étaient pas capables de se déplacer pour assister à cette rencontre un après-midi de semaine. Davantage de consultations permettraient à plus de gens de s'exprimer par rapport à la ZIS et donneraient le temps aux fonctionnaires de répondre aux questions des gens affectés par cette mesure.

En plus de continuer à consulter la population, je suis d'avis que le dialogue avec les municipalités est primordial. Les municipalités sont les mieux placées pour partager les informations à propos des zones inondées en 2017 et 2019. De plus, comme je l'ai mentionné au député de Gatineau Robert Bussière lors de notre appel téléphonique la semaine dernière, les municipalités rurales seront les plus affectées par la ZIS. Les interdictions de reconstruire et l'effet que la ZIS aura sur la valeur des propriétés vont potentiellement créer un manque à gagner pour nos municipalités rurales. C'est particulièrement vrai si les chalets - qui ne reçoivent déjà pas d'indemnisation selon les critères établis par votre gouvernement provincial - sont aussi visés par cette interdiction de reconstruire. Je sais que la vitalité de notre région est un enjeu qui vous tient à coeur et je vous implore donc à travailler avec nos municipalités afin de s'assurer que nous ne sacrifions pas la vitalité de nos régions dans notre effort de mitigation contre les inondations futures.

Je suis très content que le gouvernement provincial se soit engagé à réviser la carte de la ZIS afin de mieux refléter la réalité sur le terrain. Je sais que beaucoup de citoyens s'inquiètent de voir des villages entiers inclus dans la ZIS ou, encore, de voir des maisons et bâtiments qui n'avaient jamais été inondés être inclus dans la ZIS. J'espère que vous resterez ouverts aux commentaires des citoyens après la publication de la carte révisée.

De plus, monsieur le ministre, je sais que tout comme moi, vous vous êtes prononcé en faveur d'une étude compréhensive et indépendante de la gestion des barrages lors des inondations.

J'espère fortement voir cette étude aller de l'avant et je crois que les gens seraient rassurés de voir les résultats de cette étude influencer la carte de la ZIS.

Finalement, j'aimerais vous inviter à me rejoindre le 19 août pour écouter les préoccupations de nos citoyens lors d'une consultation publique qui aura lieu de 19h à 21h à L'Île-aux-Allumettes (6 rue St-Joseph). J'espère que vous serez en mesure de m'accompagner malgré votre horaire chargé.

Monsieur le ministre, au nom des citoyens de notre région, je vous remercie de l'attention que vous portez à nos inquiétudes.

Je vous prie de recevoir, Monsieur le Ministre, mes sincères salutations.

William Amos
Député fédéral de Pontiac

Normand Beaupré: coordonnateur aux service de l'education

CSHBO
Communiqué
MAIWAKI Le 2 juill. 2019

Le 26 juin dernier, le conseil des commissaires a procédé à la nomination de monsieur Normand Beaupré à titre de coordonnateur aux Service de l'éducation des adultes et de la formation professionnelle et Service des ressources matérielles et technologiques.

Au cours de la dernière année, M. Beaupré occupait le poste de responsable du Centre de formation professionnelle de Pontiac et enseignant à la formation professionnelle en secrétariat. Également, il possède plusieurs années en gestion du personnel et plus de 20 ans d'expérience en enseignement.

Monsieur Beaupré détient un baccalauréat ès arts (enseignement au secondaire) et poursuit des études afin d'obtenir son diplôme d'études supérieures en administration scolaire (DESS).

La collaboration et la concertation avec les différents acteurs de la communauté et les intervenants scolaires, son rôle de service-conseil et son expertise seront mis à contribution pour l'ensemble de notre organisation.

Nous souhaitons bon succès à monsieur Beaupré pour relever ses nouveaux défis professionnels.

MUNICIPALITÉ DE BRISTOL
MUNICIPALITY

OFFRE D'EMPLOI

OFFICIER D'APPLICATION

DES RÈGLEMENTS

La Municipalité de Bristol est à la recherche d'un officier municipal saisonnier à temps partiel pour l'application des règlements. Le candidat doit être travailleur autonome et disposé à travailler selon des horaires flexibles, y compris les soirs et les fins de semaine. L'accès à un véhicule est obligatoire et le kilométrage sera compensé. Le bilinguisme est un atout. Seulement les candidats retenus pour une entrevue seront contactés. Les personnes intéressées peuvent faire parvenir leur curriculum vitae (C.V.) par courriel ou directement au bureau municipal à l'adresse ci-jointe **avant le 24 juillet 2019, 16h00.**

Municipalité de Bristol
32, chemin d'Aylmer, Bristol (Québec) JOX 1G0
819-647-5555
christina@bristolmunicipality.qc.ca

Avis public

Régie des alcools, des courses et des jeux

AVIS DE DEMANDES RELATIVES À UN PERMIS OU À UNE LICENCE

Toute personne, société ou association au sens du Code civil peut, dans les 30 jours de la publication du présent avis, s'opposer à une demande relative au permis ci-après mentionné en transmettant à la Régie des alcools, des courses et des jeux un écrit assermenté qui fait état de ses motifs, ou intervenir en faveur de la demande, s'il y a eu opposition, dans les 45 jours de la publication du présent avis.

Cette opposition ou intervention doit être accompagnée d'une preuve attestant de son envoi au demandeur ou à son procureur, par courrier recommandé ou certifié ou par signification à personne, et être adressée à la **Régie des alcools, des courses et des jeux, 1, rue Notre-Dame Est, bureau 9.01, Montréal, (Québec) H2Y 1B6.**

NOM ET ADRESSE DU DEMANDEUR	NATURE DE LA DEMANDE	ENDROIT D'EXPLOITATION
9393-2929 Québec inc. 362 Avenue Martineau Otter Lake (Québec) JOX 2P0 Demande : 1022891	Cession totale d'un Bar avec autorisation de danse et spectacle sans nudité	LE P'TIT BAR 362 Avenue Martineau Otter Lake (Québec) JOX 2P0 Dossier : 193-573



THE EQUITY

The Voice of the Pontiac since 1883
Published weekly by Pontiac Printshop Ltd.
133 Centre St, Shawville, Que. JoX 2Y0

Deadline Monday 12 noon: 819-647-2204

Fax 819- 647-2206

Invoiced: \$15.00 first 15 words,

15¢ each additional word, plus tax.

www.theequity.ca

e-mail: news@theequity.ca

Québec



Vinton

DIANE BOISVERT 819-921-5296

Last Thursday, I drove to Port Carling, Ont. to visit with my son-in-law Carl, my daughter Shelley and my two grandchildren Corben and Tao.

Tao had started some tomato plants from seed in the house earlier this spring and babied those plants. He made a little garden outside and planted the tomato plants. But the deer ate the tops off. Shelley had planted flowers at the road around their light and street number and the deer ate them too. She went out and bought artificial flowers so she wouldn't have any more problems. I heard about Tao's problem with the deer and dug out two of my plants and brought them with me to give to him. I put them in large pots so they can keep them on the deck and hopefully the deer won't get them there.

The grandchildren are both working so I didn't see them for too long but it was great to see them both. I swear they grow a couple of inches each time I visit.

Then I drove to Lindsay, Ont. and spent Friday, Saturday and Sunday with my cousin Bob Mayhew and his girlfriend Rachel.

On Saturday, Rachel and I drove to the Indian reserve and bought some trinkets and got the cheap gas which was at \$1.13 a litre. We left and about 10 minutes into our drive she noticed that she forgot her cell phone at the last shop we were at. She began calling her cell phone with my phone. We turned around immediately and went back to the shop. Fortunately nobody had picked it up and she got her cell phone back. On Sunday morning, she was checking her bank account and somebody from Dubai, India had drained her account of \$4,700. She was frantic and started calling the banks and was on the phone all morning trying to fix the problem. She deals with the Scotia Bank and they told her that she will be reimbursed and not to worry so that took a lot of pressure off her. So all in all, it was quite an exciting couple of days.

While I was gone I heard that there was a pretty wicked storm here. Karen and Randy had no power for 24 hours so thank goodness I left her my key for the house so they were able to come and get water etc.

Karen told me that a lot of her plants were knocked down and even some cucumber plants were ripped right out of the ground due to the heavy winds. It looks like my garden didn't get hurt but you won't believe this, there are potato bugs on my tomato plants. Has anyone else out there ever had that problem? What is wrong with those potato bugs? Are they that hungry? I do have a few potato plants. I noticed some eggs on the plants in the kitchen. I killed them right away but you know that is just the beginning. But it is worth it just to have a couple of fresh snacks of potatoes because there's nothing like a fresh potato out of the garden along with beautiful green beans or yellow beans and carrots.

So, the strawberry picking was late this year and that's a good thing except that it's so hot right now to make any pickles or jams. I didn't bother making any preserves. I just ate the berries fresh. They are so nice fresh out of the garden.

I would like to wish the following people a very happy birthday: Gerald Brown, Sharon Gravelle, and Don the Black on July 17, to Vera Mayor and Melissa Kavanagh on July 18, to Mavis Kluge and Pierre Pepin on July 20, to Meghan Lunam, Cindy Belland and Julie Bertrand on July 22, to Margaret Lepack on July 23.

I would also like to wish a happy anniversary to Pauline and Tim Hearty on July 18, to Maggie and Ricky Crawford on July 21, to Helen and Neil Desjardins on July 22 and to Lorraine and Edward Belanger on July 23.

I would like to remind everyone to check out the online auction for Animal Aide Pontiac which will be closing on July 21. So get online and make those bids and help support this wonderful group.



Shawville

LYSE LACOURSE 819-647-5932

lyse380@gmail.com

Congratulations to Parents Voice who held a wonderful event at Mill Dam Park on Saturday. Thank you to all the organizers, volunteers and participants who make it a resounding success.

Happy birthday to our newest octogenarian Arlene Saunders on July 18.

People celebrating their birthdays this week are: Kim Finan, Barb Lewis, Claire Wilson, Leah Beck, Randy Gagnon, Darleen Murphy, Ronald Hodgins, Zachary Murray, Pam Chevrier, Brian Smith, Sue Evans, Wendy Erfle, Kristen Atkinson, Terry Murray, Ross Taylor, Randy Belsher, Christopher Hobbs, Lisa Richardson, Lou Kirkham, Deb Bean, Audrey Sharpe, Jillian Richardson, Laurie Barber and Don Corrigan.

Happy anniversary to the following couples celebrating this week: Terry and Karen

Campbell, Jim and Nora Duncan, Sean Tanner and Megan Roy, Bill and Lisa Strutt, Mike and Cindy Smiley, Louis-Philippe and Amy Lavallee, Douglas and Janet Graham, Amanda and Josh Armitage, Tim and Kathy Murray, Robert and Heather MacKechnie, Kim and Nancy Beattie and Bill and Jennifer Telford.

Our deepest condolences to the McMunn and Assaf families on the loss of Catherine on July 7 at the age of 64.

Our thoughts and prayers to the Hodgins and McLean families on the loss of Lorene on July 8 at the age of 98.

Our sympathies to the Hodgins and Richard families on the loss of Catherine on July 9 at the age of 63.

Our deepest condolences to the Dods and Horner families on the loss of Ada on July 11 at the age of 88.



Waltham

HELEN PERRY 819-689-2652

Our heartfelt sympathy, thoughts and prayers are with the Ryan family in the recent passing of William Herbert (Herbie) Joseph Ryan. He was the beloved husband of Earla (nee Schultz).

Congratulations to Dr. Christian Montgomery, who will be joining the Arnprior and District Family Health Team in August. He specializes in family practice. He will be providing in-patient care to those admitted to the Arnprior and District Memorial Hospital as well as anesthesia services in the operating room. Dr. Christian, his sister and parents were our neighbours when he was little. All the best is wished to you, Christian in your new practice.

Little Nolan Béchamp, grandson of Lyne and Ray Bechamp is celebrating his first birthday today. We hope that you have a fun filled day.

Special birthday wishes and love are extended to Elizabeth Ethier who is celebrating her birthday on July 18. Enjoy your day Aunt Libby and may you be blessed with health and happiness.

Special anniversary wishes and love are extended to Gail and Roger Perry who are celebrating their 52nd wedding anniversary on July 22. May you share many more years of God's richest blessings of health, happiness, love, peace and joy.

YOU'RE GOING TO NEED A BIGGER CART.

GET GREAT PRICES ON OUR LINEUP

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE
PREFERRED PRICING + **\$500 COSTCO CASH CARD***

SILVERADO 1500COLORADO SUBURBAN TRAVERSE BLAZER EQUINOX

ALL-NEW 2019 SILVERADO 1500

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE
PREFERRED PRICING
+
\$500 COSTCO CASH CARD*

PLUS GET
0% FOR UP TO **72** MONTHS
FINANCING
+ **\$2,650** CREDIT
(EXCL. REG CAB MODELS)*



HIGH COUNTRY DELUXE MODEL SHOWN

2019 EQUINOX

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE
PREFERRED PRICING
+
\$500 COSTCO CASH CARD*

PLUS GET
0% FOR UP TO **60** MONTHS
FINANCING
+ **\$1,200** TOTAL VALUE
(OFFERS EXCL. LS MODELS)*



PREMIER 2.0L AWD MODEL SHOWN



Z06 MODEL SHOWN

2019 CORVETTE

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE
PREFERRED PRICING
+
\$500 COSTCO CASH CARD*

PLUS GET
\$5,000 CASH CREDIT
(OFFERS EXCL. ZR1 MODELS)*



2SS COUPE MODEL SHOWN

2019 CAMARO

ELIGIBLE COSTCO MEMBERS RECEIVE
PREFERRED PRICING
+
\$500 COSTCO CASH CARD*

PLUS GET
\$4,500 CASH CREDIT
ON AN SS MODEL*

FIND NEW ROADS™

BOOK YOUR TEST DRIVE TODAY
AT CHEVROLETOFFERS.CA

ALL ELIGIBLE 2019 MODELS COME WITH
CHEVROLET COMPLETE CARE



2 YEARS*/48,000 KM
COMPLIMENTARY
OIL CHANGES*



5 YEARS/100,000 KM
POWERTRAIN
WARRANTY*



4G LTE WITH BUILT-IN WI-FI HOTSPOT*; INCLUDES
1 MONTH OR 3 GB OF DATA (WHICHEVER COMES
FIRST) FROM VEHICLE DELIVERY DATE.

CHEVROLET



For the latest information, visit us at chevrolet.ca, drop by your local Chevrolet Dealer or call us at 1-800-GM-DRIVE. To qualify for Costco Member Preferred Pricing, you must be a Canadian resident holding a valid driver's license, have been a Costco member since July 2, 2019 or earlier and must: (1) Register with Costco to receive your non-transferable Authorization Number; (2) Present the Authorization Number to a participating dealer; (3) Retail purchase, finance or lease an eligible new or demonstrator in-stock 2019 Chevrolet: All-New Silverado 1500, Silverado 1500 Limited, Blazer (excl. 2.5L), Camaro (excl. ZR1), Colorado, Equinox (excludes LS), Tahoe, Traverse and Suburban delivered from July 3, 2019 to September 3, 2019. In addition, to receive a \$500 Costco Cash Card by e-mail, submit a redemption form to Costco within thirty (30) days of vehicle delivery and complete a Costco member satisfaction survey. Costco will validate your membership at the time of registration and survey completion to determine eligibility. Please allow three weeks for Costco Cash Card delivery, pending completion of all eligibility requirements; including redemption form submission, purchase verification and survey completion. Costco Cash Cards will be emailed to the email address provided to Costco at the time of registration. The purchase or lease of a vehicle does not qualify for the calculation of the Costco Executive Membership 2% reward. Offer may not be redeemed for cash. Conditions and limitations apply to this limited time offer. For full program details and for any applicable exclusions see a participating dealer or costcoauto.ca/GM. For Costco Cash Card terms and conditions, visit Costco.ca and search "Cash Card". Tax, title, registration and license fees, personal property registration fees, and additional products and services are not included in the Preferred Pricing. Offer is valid at participating authorized GM Canada dealers. Offer not available in the U.S. and Mexico. Offer is subject to change without notice. Void where prohibited. Costco and its affiliates do not sell automobiles or negotiate individual transactions. *Registered trademark of Price Costco International, Inc. used under license. Offer available to qualified retail customers in Canada on select vehicles purchased and delivered from July 3 and July 31, 2019. 0%/0% purchase financing (0%/0% APR) offered on approved credit by TD Auto Finance Services, Scotiabank® or RBC Royal Bank for 60/72 months on eligible new 2019 Equinox (excl. LS models)/All-New Silverado 1500 models (excl. Reg Cab models). Participating lenders are subject to change. Rates from other lenders will vary. Down payment, trade and/or security deposit may be required. Monthly payment and cost of borrowing will vary depending on amount borrowed and down payment/trade. Example: \$29,695/\$47,990 financed at 0%/0% nominal rate (0%/0% APR) equals \$495/\$667 monthly for 60/72 months. The offer includes \$450/\$2,650 Cash Delivery Allowance (tax exclusive) and \$750 finance cash (tax exclusive). Cost of borrowing is \$0/\$0, for a total obligation of \$29,695/\$47,990. Freight (\$1,895/\$1,895) and air conditioning charge (\$100/\$100, if applicable) included. License, insurance, registration, PPSA, applicable taxes and, except in Quebec, dealer fees not included (all of which may vary by dealer and region). Credits vary by model. Dealers are free to set individual prices. Limited time offer which may not be combined with certain other offers. General Motors of Canada Company (GM Canada) may modify, extend or terminate offers for any reason, in whole or in part, at any time, without notice. Conditions and limitations apply. See dealer for details. As part of the transaction, dealer may request documentation and contact GM Canada to verify eligibility. These offers may not be redeemed for cash and may not be combined with certain other consumer incentives. Conditions and limitations apply. Void where prohibited. See Dealer for full program details. Registered trademark of The Bank of Nova Scotia. RBC and Royal Bank are registered trademarks of Royal Bank of Canada. TD Auto Finance is a registered trademark of The Toronto-Dominion Bank. Chargeable paint costs may vary depending on the vehicle/colour. Offer available to qualified retail customers in Canada for vehicles purchased and delivered between July 3 to July 31, 2019. Limited time only, \$4,500/\$5,000 Cash Credit is a credit value for purchases of eligible new 2019 Camaro SS/Corvette models (excludes ZR1) consisting of \$4,500/\$5,000 Non-Stackable Credits (tax exclusive). By selecting lease or finance offers, consumers are foregoing this credit which will result in higher effective interest rates. Limited time offer which may not be combined with certain other offers. Credits vary by models. General Motors of Canada Company may modify, extend or terminate offers in whole or in part at any time without notice. Conditions and limitations apply. See dealer for details. Chargeable paint costs may vary depending on the vehicle/colour. Please see dealer for details.